

Megjelenik naponta kétszer.
Szerkesztőség: kiadóhivatal
és nyomda: Bul Rez Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151 Sürgőny cím:
Közlöny, Arad. Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona,
kiadása és rotációs nyomása

ARADI KÖZLÖNY

ÁRA 5 LEJ.

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej
Külföldre havonta 50 Lej feljebb
Egyes szám 5 Lej
vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 bani felár.)
Küldetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 5. szám. * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Szerda, 1930. január hó 8.

Titulescu kijelentése Hágában.

Románia teherpróbája.

Írta: Prohászka László dr.

A „Magyar Kisebbség” legutóbbi számából vesszük az alábbiakat. A cikk kitünő aradi írója behatóan foglalkozik a témával. Mi csupán a közlemény érdekes konklúzióját hozzuk.

Minden realpolitikus tudja, hogy az erőszakos elrománosító és beolvasztó módszer nálunk túlságosan sok kormányzat és társadalmi energiát köt le, elvonva azt az alkotó tevékenységtől, a nemzeti közvagyonfelépítés produktív vágyairól. A rab és a rabtartó esete ez szélesebb dimenziókban, ami állandó mérgezett atmoszférát teremt az itt lakó népek között s ezáltal rendkívül sokat árt az ország belső nyugalmanak. A legvégtetesebb anarkizmus volna épen Románia részéről, ha a mai nemzetközi és államjogi fellegelés mellett a népbeolvasztás kísérleti államának odioso szerepére vállalkoznának. Hiszen a néptestbeolvasztás, sőt annak még kísérlete is tapasztalat szerint századokra menő feladat, rengeteg pénzbe és vérbe kerül, anélkül, hogy tudná érni a célját.

De nem kevésbé árt ez a politika az állam külső tekintélyének és biztonságának. Távol tartja tőlünk azt a termelő tőkét, mely megköveteli a teljes állampolgári egyenjogúságot, a mindenki számára egyformán kijáró munkajogi és jogbiztosítási alapfeltételeit. Ezért kivül az ország belviszonyainak állandó zavarossága jól tudjuk — már önmagában veszedelme az ország külső biztonságának. Ott, ahol három államalkotó nép állandó, lefojtott elégedetlenség s nyugtalanság állapotában él, ott óvhatatlanul kifejlődnek az államszervezetben azok az elfajulási tünetek, amelyek utját egyengetik — a határon amugy is ólálkodó — destruktív elemek beszivárgásának. Elkopott közhelynek látszik, pedig nézetem szerint ma legfontosabb időszerű, mint valaha, hogy szomszédsági és határvizonyainkat megfigyeljük és gondosan mérlegeljük.

Soha sem szabad szem elől téveszteni, hogy Románia geográfiai helyzeténél fogva a legkényelmesebb kapuja, belső sajátosságánál fogva pedig a legalkalmasabb akcióterület a bolsevista világpropagandának, amely — mint tudjuk — főleg a keleti országrészekben máris jelentékeny sikereket könyvelhet el. Nem hisszük, hogy ne akadna Romániában providenciális államférfi, aki be nem látta a szovjet-diplomácia mesterkedéseinek kulisszáit mögé. Akik gondolkodóba nem ejtett volna a kommunista sejtrendszer széles kiépítése, a nagy pénzekkel szubvencionált szovjetsajtó és politikai szovjetügynökségek agitatorius működése, melyeknek máris sikerült egy kiterjedt ipari, sőt (az agrárreform hibái folytán) egy elég jelentékeny agrár-kommunizmust kifejteni az országban.

Mindezek mögött messzire célzó tendenciák lappang: a III. internacionale tervszerű előretolása nyugat felé és ezzel a pánszláv, keleti szovjetrendszer és szovjeturalom előkészítése. Utengyengetés ama bolsevista ideológia előtt, amely a keresztény civilizáció minden eredményének elpusztítását hirdeti, megtagadja az Isten, vallás és hazaszerelményeit, a szociális hagyományokat, törvényszegésre, mulandóságra és árulásra biztat s minden erősből és etikumból kiforgatva, végképp

Megegyezés készül Hágában a magyar jóvátétel ügyében.

Anglia, Franciaország és Olaszország közvetítő javaslatot készítenek. — A külföldi sajtó a hági konferenciáról. — Megállapították a bolgár jóvátételt. — A bucuresti-i lapok elégedetlenek.

Hágából jelentik: A nagyhatalmak holland idő szerint egy óráig folytatták ma tanácskozásukat. Az értekezlet tehát három és fél óra hosszat tartott. A megbeszélésen a moratórium kérdésében tanácskoztak. Németország a

Young-tervezet alapján moratóriumra tart igényt és szakértők véleménye szerint igen nehéz lesz kiutat találni. A tanácskozást fél négy órakor folytatták.

A nagyhatalmak fáradozásai a magyar jóvátételi kérdésben.

A Courant foglalkozik Tardieu és Bethlen találkozásával. A lap szerint Bethlennek meg kell változtatni magatartását. Olaszország ugyan Magyarország oldalán áll, Angliában is barátai vannak, de Franciaország érdekeire is tekintettel kell lennie. A Temps szerint a francia munkaügyi miniszter megbeszélést folytatott Pirelli olasz delegátussal, majd az angol delegátussal és remény van arra, hogy Anglia, Franciaország és Olaszország

közvetítő javaslatot találnak a magyar jóvátétel ügyében.

Magyarország eszerint egy csekély jóvátételt fizetne és a magyar optánsokat kártalanítaná.

Az Allgemeine Handelsblad szerint Franciaország is azon törekszik, hogy a Románia vezetése alatt álló kisantant-blokk mérsékelje követeléseit. A lap szerint a magyar jóvátétel ügye csütörtökön, vagy pénteken intéződik el. A követeléseket a minimálisra csökkentik. A cikk megállapítja, hogy

Magyarország a pénzpiacra való tekintettel kénytelen lesz megegyezni.

A beavatott körök szerint talán ma este sikerül egyezséget létrehozni a magyar jóvátétel kérdésében.

A lapok megállapítják, hogy a nagyhatalmak frontját Németországgal szemben egységesíthetjük. Magyarországgal szemben azonban nem az.

Briand francia külügyminiszter péntekig marad Hágában, majd utána Párisba, onnan Genfba, majd Londonba utazik, ahol a tengeri leszerelési konferencián vesz részt. Tardieu hétfőig marad és eddig a konferencia is befejezést nyer. A szakértők szerint nehéz lesz a magyar jóvátétel kérdését rendezni. Magyarország tiltakozik az utabb terhek ellen, a kisantant azonban ragaszkodik követeléséhez. A kisantant a magyar jóvátétel az osztrákkal akarja összekapcsolni, a bolgárokkal valószínűleg létrejön a megegyezés.

A jóvátételi bizottság tagjai között ma szétosztották Bethlen István gróf francia és angol nyelven kiadott expozéját, amelyben Magyarország helyzetét ismereti. Szakértők az expozét bevehetetlen várnak mondják.

A francia követészen ma bizalmas értekez-



Curtius német külügyminiszter utban Hága felé.

megmételje a polgárok lelkét. Nem lehet kétséges, hogy amennyiben ez az aknamunka nagyobb arányokat ölt, ez az itteni állami lét teljes megsemmisüléséhez vezet.

A folyóztat veszedelemnek mindennél biztosabb politikai ellenszerét a Magyarországgal való őszinte megbékélésben, az ellentétek kölcsönös kiküszöbölése mellett az egymás között való rendezett állapotok megszilárdításában, sőt a lehető legbensőbb baráti viszony megteremtésében látjuk. Aminek — minden fajjal és érzelmi vonatkozástól eltekintve — tisztán tárgyi alapon is örülni tudnánk. Annál is inkább, mert a megegyezés erkölcsi hatása egy csapásra meghozná sok régi sércelmünk gyógyulását.

Ezzel Románia eleget tenne annak a nagy világpolitikai koncepciónak, amelyet a pánszlavizmus veszedelmének ellátására a legkiválóbb politikai vezéregységek évtizedeken át egyértelműen nyomatékkal hangoztattak. A Magyarországgal való megegyezés

kettős okból sürgős és fontos. Mindenekelőtt, mert a védekezés Romániára nézve hasonlíthatatlanul életbevágóbb ma, mint a cári uralkodás idején. Másodsorban pedig, mivel a védelmi rendszer kiépítésében Magyarországon kívül legjelöltebb még Lengyelországra, ellenben a kisantant másik két szövetséges államára egyáltalán nem számíthat.

A nagyszabású terv gyakorlati megvalósításának mindenesetre elmaradhatatlan belpolitikai előfeltétele volna, hogy a kisebbségi jogállomány — függetlenül minden eddigi önként vállalt és nemzetközileg fennálló kötelezettségtől — megfelelően intőzmenyesen biztosítottassék.

A világhelyzet mai és várható fejleményeinek, valamint az ország belső és külső adottságainak összevetése mellett logikusan merjük állítani, hogy a kisebbségi kérdés rendezése a román államnak komoly, nagy történelmi teherpróbája, mellyel az állam sorsszerűen összenőtt és amellyel áll vagy bukik.

let volt, amelyen a francia delegáció egyik előkelő tagja éles hangon kelt ki Magyarország magatartása ellen. Arra kérte a francia sajtó jelen volt képviselőit, kövessenek el mindent magyarok megpuhítására. Az értekezlet eredményeként könyvvelhető el, hogy a francia sajtóban erős támadások jelennek meg a magyarok ellen.

Bécsből jelentik: A Neues Tageblatt szerint a leszerelési konferencia a hágal értekezleten is érezteti hatását. Magyarország erős támaszra tált Olaszországban, a franciák viszont Londonban keresnek segítséget az olaszok ellen. Franciaország a kisantantot befolyásolja és ezzel bezárul a kör. A helyzet azonban Magyarország javára szól — állapítja meg a lap.

Bethlen leghőbb óhaja a megegyezés.

Bethlen István magyar minisztereinek ma fogadta a holland sajtó képviselőit. A lapok hosszabb cikkeket közölnek Bethlennel folytatott beszélgetéséről, amelyben a magyar miniszterelnök kijelenti, hogy

a leghőbb óhaja a békés megegyezés

és reméli, hogy a kisantant delegátusai belátják, hogy nem támaszthatnak Magyarországot ellen olyan követelésekkel, amelyeket jogilag és pénzügyileg keresztülvinni lehetetlen.

Bucurestiből jelentik: Az Unversul, az Argus és a Vitorul hosszabb cikkeket foglalkoznak a hágal eredményekkel és általában mincsenek megelégedve az eddigi felemények-

Hágából jelentik: A francia bizottság ma a szankciók kérdésével foglalkozott. Ellátározták, hogy addig nem léptetik életbe a szankciókat, amíg Németország teljesíti kötelezettségeit. Ha bármelyik hitező állam megállapítaná, hogy Németország nem teljesíti kötelezettségét, úgy az ügyet a hágal döntőbírórság elé terjesztik, amely dönteni fog a szankciók ügyében.

A bolgár jóvátételt tárgyaló bizottság ma délelőtt Louchieur elnökele alatt ülést tartott, amelyen pontosan megállapították a Bulgáriával szemben támasztott jóvátételi kötelezettségeket. Az erről szóló jegyzéket átnyújtották és a délután öt órakor tartott ülésen megtették a rávonatkozó észrevételeiket és ellenvetéseiket.

Kel. Különösen nem jó szemmel nézik azt, hogy a nagyhatalmak különöséget tesznek meghívó és meghívott állam között. Az Unversul azt rosszalja, hogy Titulescu módosítást ajánló javaslatára csak jelentékeny engedményeket fogadott el a konferencia a Kisállamok javára.

Az Argus kijelenti, hogy a nagyhatalmak magaviselete egyáltalában nem támogatja Románia reményeit. Egyedül a Cuvantul elégedett az eddigi eredménnyel és Titulescu javaslatára nyomán meghozott engedményekkel, a többi, különösen a főtebb említett lapok az elégedetlenség hangján írják a hágal konferencia eddigi menetéről.

Dr. MARSIEU: A prefektus és Bocu kormányzó tárgyalásai Lippán. Kik állanak a kerületi igazgatóság reszortjai élén?

„Szó sincs arról, hogy Aradot vagy Aradmegyét háttérbe szorítsák.“

(Arad, január 7.) Az Aradi Közlöny írta meg egyedül, hogy Bocu Sever bánati kormányzó szombaton Aradon volt és fontos megbeszélést folytatott Marsieu Justin dr. megyei prefektussal a kormányzóság felállítására ügyében. Mint beszámoltunk róla, a kormányzó vasárnap meghívta Lippára a prefektust a megbeszélés folytatása céljából. Marsieu Justin dr. vasárnap Lippán volt, ahol a kormányzóval megtárgyalta azokat az intézkedéseket, amelyek Aradot és Aradmegyét érdeklik. Ma beszélgetést folytattunk a prefektussal, aki a következőket mondotta:

— Szó sincsen arról, hogy Aradot, vagy Aradmegyét háttérbe szorítsák azért, mert a kerületi igazgatóság székhelye Temesvár lesz. Véleményem szerint egyelőre nem lehet beszélni arról, hogy a székhelyet Aradra tevék át. Néhány éven belül — legfeljebb két-három évről lehet szó — azonban feltétlenül sor kerül arra, hogy Arad igazgatósági székhely legyen. Az erdélyi kerülethez ugyanis több szegény megye tartozik, míg a bánati kerületet gazdag megyék alkotják. Szükség lesz majd egy átcsoportosításra és ekkor feltétlenül teljesíteni fogják Arad kívánságát.

— Valamit a bánati kormányzóság vezetőségéről, prefektus ur.

— Az egyes reszortok élén a következők fognak állani: pénzügy: Taran Victor, ipar és kereskedelemügy: Popovici János, egészségügy: dr. Spiru Sándor, mezőgazdaság: Popescu Miklós az aradi mezőgazdasági kamara igazgatója, vagy Manoilescu nagyváradi agrártanácsos.

— Igaz az a hír, hogy a revíziós bizottságban egyetlen aradi sem foglal helyet?

— A revíziós bizottságba — tudomásom szerint — egy aradi törvényszéki bíró is bekerül. A nevét azonban nem közölhetem, miután a bíró személye még bizonytalan.

— Az új kerületi igazgatóság költségve-

tése — folytatta Marsieu dr. — körülbelül 600 millió lejt tesz ki. Az előirányzott munkálatok között első helyet foglal el a Temesvár—Arad—Nagyvárad közötti országút kiépítése. Aradmegye már Németségig kiépítette az országutat, más oldalról pedig Szentléányfalva felé építettünk országutat. A munkálatok hamarosan megkezdődnek.

Marsieu Justin dr. megyei prefektus nyilatkozata nyomán megállapítható, hogy a kormányzóság tisztviselői között és a revíziós bizottság tagjai sorában aradiak is helyet foglalnak és ha a kormányzósági székhely Aradra helyezésével már elkéztünk, megnyugtató reánk nézve a prefektus ama kijelentése, hogy Aradot nem fogják mellőzni.

Megszervezik a régenstanács statulumait.

Maniu meghallgatja a pártvezéreket ebben a kérdésben.

Bucurestiből jelentik: A Lupta szerint a régenstanács statulumainak megszervezése aktuálissá vált. A lap értesülése szerint a miniszterelnök kérni fogja a pártvezetők véleményét ebben a kérdésben, mert a statulum megszervezését valamennyi párttal egyhangzóan kívánja elkészíteni. A Lupta ezt kötségesnek tartja, mert a liberálisok csak olyan statulumot fogadnak el, amely Bratianu Jonel tervezetének megfelel. Ha

ettől eltér, úgy nem hajlandók hozzájárulásukat adni. Miután a kormány feltétlenül ragaszkodik ahhoz a rendszerhez, amelyet a legutóbbi régenválasztás idején is alkalmazott, hogy a hármás régenesség megcsökkenése esetén az uralkodói jogok a kormányra szállanak át, nem valószínű, hogy ebben az ügyben megegyezést sikerül létesíteni a liberálisokkal.

Szigoru intézkedések a rend fentartására a iasii egyetemen.

Az egyetem tanácsának ülése.

Iasiból jelentik: Az egyetem tanácsa ma ülést tartott, amelyen Costachescu miniszter is résztvett. Az ülés a rend helyreállításával foglalkozott és ezalkalommal a miniszter kijelentette, hogy a legkisebb rendzavarást sem tűr el.

A diákoknak egyénenként nyilatkozatot kell aláírniok, hogy mindennemű rendzavarástól tartózkodni fognak.

Akik nyilatkozatukban ezt kötelezettsé-

güket megszegik, a Marzescu-féle törvények alapján a bíróság elé állítják és Románia összes egyeteméről kizárik őket.

A sztrájkoló diákokat kivezetik az egyetem anyakönyvéből. Ha ezek a rendszabály sem lesznek megfelelők, úgy az egyetemet egész tanévre bezárik. A szünet előtti zárgásokban résztvevő diákokat rendes bíró elé állítják.

Aspirin
egyedülálló
a világon!



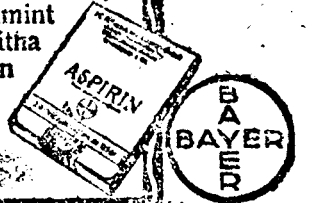
Ez természetesen nem maradhatott el. A teremben nagyon meleg volt, hazajövet pedig a lehülés következtében meghűtél. Végy be azonnal 2 Aspirin tablettát, nehogy hűlésed súlyosbodjon és hogy fájdalmaid enyhüljenek. Tudvalevőleg az

Aspirin
tabletták

az eredeti

„Bayer“

-csomagolásban kitűnő szer fejs és fogfájás ellen, valamint influenza, spanyolnátha és általában minden meghűléses betegség ellen való előzetes védekezésre.



Borzalmas autószerencsétlenség a regátban.

Két halottja van a katasztrófiának.

Iasiból jelentik: A iasii-vaslani ország uton Forbesti községnél borzalmas kimeneteli autómobilszerencsétlenség történt. Az uton haladt Stanescu mezőgazdasági kamarai tanácsos egy autóval, amelyben rajta kívül felesége és egy Boca nevű fiatal tisztviselő ültek.

Forbesti községnél éppen egy utkanyarodóról észrevették, hogy az autó hűtője túlságosan átmelegedett és ezért megálltak. Elővigyázatlanágból azonban nem hagyták égni az autó lámpáit. Ekkor érkezett a kanyarulathoz egy turaautó, amelyben tizenkét személyült.

A hatalmas kocsit teljes sebességgel neki-szaladt Stanescu kocsijának és felborult. A tizenkét utast a turaautó maga alá temette és csaknem mindegyik súlyos sebesülést szenvedett. Közülük Holstein Dina 19 éves iasii-urleány és Kopelovics Mózes iasii- diák holtan maradtak az autó alatt. A turaautó utasai egy menyegzőről jöttek Odesti községből, ahol a berautót felfogadták. Az autót Titu sofför vezette, aki szintén súlyos sebesülést szenvedett. A Stanescu-féle autó utasai megmenekültek.

Szerdán reggel

Nyilatkozatok az ügyészségre kerül a rejtélyes háttérű ügyről. Kubelkáné Vas Anna. Kémkedéssel gyanúsítják a közismert aradi uriaszonyt.

(Arad, január 7.) Kubelkáné-Vas Anna ismert aradi uriaszonyt kémkedés gyanúja miatt letartóztatta az aradi államrendőrség politikai osztálya. Ez a hír futótüzként terjedt a városban és a legnagyobb szenzációt keltette mindenütt. Az első órákban kalandos romantikának tetszett az egész dolog, mert mindenki képtelenségnek tartotta, hogy Vas Annának módjában volna egy szomszédos ország részére katonai titkokat elárulni. A tények azonban amellett szóltak, hogy Vas Annát valóban ilyen vádakkal állították elő a

„Ismer-e nagyságos asszony egy Mák József nevű embert?”**Házkutatás Kubelkáné Vas Annánál.**

Szombaton délelőtt tizenegy órakor Tache Ciorescu a rendőrség politikai osztályának főnöke és egy katonatiszt vezetésével, a rendőrség emberei megjelentek dr. Vas Sándor ismert aradi orvos lakásán és leányát Vas Annát keresték. Az uriaszony, aki zongoralekkék, angol, francia és német nyelvtörök adásával foglalkozik, nem tartózkodott odahaza. Közül tizenkét óra volt, amikor az uriaszony megérkezett.

A legnagyobb megdöbbenéssel látta a lakása előtt váro rendőrbizottságot és meglepetéssel fogadta a bejelentést, hogy az ügyészség engedélyével házkutatást szándékoznak nála tartani.

Vas Anna a bizottságot bevezette hálószobájába, ahol Tache Ciorescu először ezt a kérdést tette fel:

— Ismer-e nagyságos asszony egy Mák József nevű embert?

— Igen, ismerem — felelte Vas Anna — battonyai fűszerkereskedő.

— Milyen összeköttetésben állott vele?

— Régi ismerősöm volt és egy ízben, amikor pénzre volt szükségem, kölcsönt vettem fel tőle.

Ezután kezdetét vette a házkutatás. Ártóztatták a szobát és lefoglaltak egy vaskazettát, amelyben többek között egy aradi pénztárat által kézbesített

Dr. Demian Aurél védő szerint egy beteg idegzetű asszony naiv kísérletéről van szó.

Vas Anna ifjú dr. Demian Aurél aradi ügyvédet bízta meg védelmével. Dr. Demian véleménye szerint a kémkedés ügye egész jelentéktelen esetté fog összezsugorodni, mert amennyiben beigazolódnának is a Vas Anna ellen felhozott vádak, akkor is csak kísérletezéssel állanak szemben a nyomozó hatóságok és semmi olyan adatot nem juttathatott az uriaszony az idegen hatalom birtokába, melynek komolyabb jelentősége volna. Különben is valószínűleg sikerülni fog beigazolni — mondta a védő, — hogy Vas Anna enervált idegzetű asszony, akinek ilyenmü ténykedését nem lehet a beszámíthatóság rovására írni. Ez azért is bizonyos, mert azok a vádak, amiket az uriaszony ellen felhoztak, egyáltalában nem súlyosak és amennyiben beigazolódnának is, a Vas Anna által küldött adatok nem ártanak Romániának, de nem vehette hasznát az idegen hatalom sem. Ez a tény az első pillanatban fel fog tűnni a vizsgálóbíróknak, valamint az a valóság, hogy az uriaszony kémkedési adatai gyerekesek és nélkülöznek minden illúziót.

Az uriaszony nem kerül a hadbíró elé.

Alkalmunk volt beszélgetést folytatni a rendőrség politikai osztályának egyik tisztjével, aki részt vett a kémkedési ügy

Arad nagy szenzációja.

rendőrség politikai osztályán. Hogy a vádak beigazolódnak-e, erre még a nyomozó hatóságok sem tudnak határozott választ adni. Anynyi tény, hogy az uriaszony lakásán megtartott házkutatás alkalmával a hatóságok olyan adatokra bukkantak, amelyek azt látszanak igazolni, hogy Vas Anna a külföldi részére, egyelőre jelentéktelenségnek tetsző katonai adatokat kísérelt meg kiszolgáltatni. A szenzációt keltett ügyről a következőket jelenti az *Aradi Közlöny* munkatársa:

külföldről érkező tizenötezer lejes pénzesutalványt találtak. Állítólag a kazettában vegytűt és egy chiffre-kulcsot is fedeztek fel.

A nyomozás adatait a rendőrség egyelőre titokban tartja, de hír szerint a lakáson kompromittáló levelekre is akadtak.

Őrizetbe vesznek egy volt vasuti tisztviselőt.

A házkutatás után az uriaszonyt felkísérték a rendőrségre, ahol kezdetét vette a kihallgatás. A házkutatás alkalmával talált levelek nyomán

a rendőrség őrizetbe vette Harangozó Mihály volt CFR. tisztviselőt is,

aki állítólag a kémkedéssel vádolt uriaszony levelezéseit kézbesítette. A rendőrség politikai osztálya ma kihallgatták Gubics Károlyt, Harangozó Mihály nevelőapját és Tátraí Kornélia ismert énekesnőt, akinek hangversenyét legutóbb Vas Anna rendezte Aradon. A kihallgatásokból azonban semmi újabb adat nem került a rendőrség birtokába. Harangozó kihallgatásából annyi szivárgott ki, hogy

Vas Anna megbízásából leveleket kézbesített és számára üzeneteket hozott egy szomszédos országból. A rendőrség állítólag nyomozást folytat egy volt aradi szigoránst tisztviselő ellen is,

aki hír szerint összeköttetésben állott a kémkedéssel vádolt uriaszonnal.

nyomozásában. A tisztviselő a következőket mondotta:

— Az elterjedt hírek által nagyra növesztett nyomozás hamarosan össze fog zsugorodni. Tekintettel arra, hogy

Vas Annát legfeljebb a kémkedés szándékával és nem kémkedéssel vádolják, az ügy nem is kerül a hadbíró elé, hanem az aradi bíróság fogja letárgyalni.

Mindezekkel szemben dr. Moga Romulus, az aradi államrendőrség kvestora kijelentette, hogy

az ügy rendkívül súlyos, mert fontos tárgyi bizonyítékokat talált a házkutatás. Azonkívül Vas Anna beismerő vallomást is tett.

Az uriaszony beismerte, hogy egy idegen hatalom kémszervezetének a szolgálatában állott és annak részére adatokat szolgáltatott Románia katonai titkairól.

— A rendőrségen rendkívül udvariasan bántak vele. Meg adnak részére minden kényelmet és megengedik, hogy fűtött, jól berendezett szobában, a saját ágyneműjén aludjon és a családja által beküldött kosztal táplálkozzék.

KERPEL 100,000 kötetes kölcsönkönyvtára.

Havi díj 80 vagy 40 Lei, esetleg kötetenként 3 vagy 4 Lei. A könyvek nagyrészt újak és tiszták.

Ma, szerdán este Központi Étteremben Nagy Tombola-estély.

Nagyértékű nyeregműtárgyak meglekinthető M. Fischer porcellánműzet kirakatában, Fehér Kereszt-épület. Ugyancsak fellépnek az Aradon szenzációs nagy felléniést keltett **LES CONSTANT'S** művésztáncospár. — Műsor és tombola után tén.

„Hiába jöttek ide, már minden le van foglalva . . .”

Elmentünk dr. Vas Sándor Eötvös-ucca 7. számú házában levő lakására, ahonnan az uriaszonyt a rendőrségre kísérték. Dr. Vas Sándor nővérét találtuk ottthon. A rokonszenves matróna a legnagyobb kétségbeeséssel figyel az eseményeket.

— Nem tudtunk semmiről semmit — mondotta könnyes hangon. — Amikor beállítottak hozzánk azok az urak, akik a házkutatást tartották, azt hittem, hogy foglalni jöttek. Anna ugyanis perben áll egy válla'attal, amelynek egy időben megbízottja volt. A perből kifolyólag már két izben foglaltak nála és én, amikor megláttam az urakat, kissé idegesen mondtam nekik:

— Hiába jöttek ide, már minden le van foglalva.

Az urak nem távoztak el, hanem a folyosón várakoztak, amíg megérkezett Anna. Csak azután tudtuk meg, hogy mi történt. Én biztosan tudom, hogy az egész dolognak semmi alapja sincsen. Hogyan és miképpen kémkedhetett volna, hiszen nem tudhatott meg semmiféle katonai titkot?

Az uriaszonnynak könnybelábadt a szeme és készül, hogy ételt küldjön be a letartóztatásban levő húgának. Még elmondja, hogy a rendőrség csak Vas Anna lakását kutatta fel és hozzájuk egyáltalában be sem néztek.

Hetek óta figyelik Vas Annát.

Sikerült megtudnunk, hogy a nyomozó hatóságok már hetek óta figyelik Vas Anna működését. Egy feljelentés érkezett a katonasághoz, amely szerint az uriaszony kémkedéssel foglalkozik. Amikor a nyomozók megfelelő adatok birtokába jutottak, megtartották a házkutatást, a fentebb említett eredménnyel. Vas Anna különben az utóbbi időben, ami a váddal kapcsolatosan feltűnő, a legnagyobb anyagi zavarokkal küzdött. A zongora és nyelvtörök nagyon keveset jövedelmeztek és kénytelen volt áruközvetítéssel is foglalkozni.

Vas Annát tegnap és ma át akarták kísérni az ügyészségre, azonban az ünnep miatt nem fogadták el. Az átkísérés tehát holnap reggel kilenc órakor történik meg. A kihallgatásokról szóló jegyzőkönyv körülbélbi tizenöt oldal terjedelmű és az eddigi nyomozás összes adatait magában foglalja.

Vas Anna a negyedik napot tölti a rendőrségen.

A rendőrség politikai osztályának egyik legkényelmesebben berendezett szobáját adták át Vas Annának. Ebben a helyiségben tölti már a negyedik napot és negyedik éjszakáját az őrizetbe vett uriaszony. Hozzá csak családtagjai mehetnek be, de nem beszélhetik vele csak a legszükségesebb dolgokat. Ma este nyolc órakor, amikor a rendőrségen minden eloszendesedett, megakartuk látogatni Vas Annát. Szobájából világosság szűrődik ki és kopogtatás után kinyitjuk az ajtót. Az uriaszony egy fotelben ül, épen vacsorára készülődik. Meglepett mosollyal fogad felénk siet, azonban egy tisztviselő, aki a szobában tartózkodik, közénk áll és udvariasan kijelenti:

— Pardon, hivatalosan megtiltották, hogy a nagyságos asszonnal beszélgessenek.

Nem lehetett mást tenni, mint eltávoznia a szobából, ahonnan Vas Annát holnap az ügyészségre fogják átküldeni.

Az aradi zsidó hitközség helyesli, hogy előjárósága nem fogadta Nahum Sokolowot.

Elvetették dr. Singer Jenő javaslatát és dr. Schütz Henrik elnök indítványát fogadták el.

(Arad, január 7.) Még az egy héttel ezelőtt lezajlott zsidó hitközségi közgyűlésen napirendre került dr. Singer Jenő ama indítványa, hogy mondja ki a közgyűlés, nem helyesli az előjáróságnak azt az álláspontját, amellyel demonstratív módon távol tartotta magát Nahum Sokolow, a közelmúltban Aradon járt cionista vezér hivatalos fogadtatásáról. Dr. Singer Jenő szerint ezzel a magatartással az előjáróság szembe helyezkedett az aradi zsidóság nagy tömegeinek felfogásával. Éppen ezért arra kérte dr. Singer Jenő a hitközség képviselőtestületének plenumát, jelentse ki a közgyűlés, hogy az aradi zsidóság reputációja érdekében a jövőre nézve elkerülendők tart minden ilyen precedenst.

A javaslattal szemben dr. Schütz Henrik hitközségi elnök ellenjavaslatot adott be, amelyben arra kérte a képviselőtestületet, szögezzék le, hogy helyeslőleg tudomásul veszi az előjáróság határozatát, amelynek alapján nem jelent meg Nahum Sokolow hivatalos fogadtatásán, amivel kizárólag csak azt demonstrálták, ami az aradi zsidóság nagy tömegeinek felfogásával épenséggel egyezik, vagyis azt, hogy a hitközség képviselőtestülete nem

vehet részt semmiféle politikai akcióban. Mondja ki a közgyűlés — azt is — kérte dr. Schütz az indítványon — miszerint kívánatosnak tartja a jövőben előforduló hasonló esetekbe is, hogy az előjáróság ugyanolyan magatartást tanúsítson, mint amint Nahum Sokolow Aradra jövétele alkalmával tanúsított.

Még a legutóbbi közgyűlésen kezdte meg hozzászólását a javaslathoz dr. Singer Jenő, amelyet azonban akkor az idő rövidsége miatt nem tárgyalhattak le és így az ügy a vasárnapi gyűlést is foglalkoztatta. Ezen Szenes Henrik, Kulmár József, dr. Singer Jenő javaslata mellett, Ráskai Miksa, Deutsch Andor dr. Singer javaslata ellen és dr. Schütz Henrik betérésztése mellett szólaltak fel. Végül dr. Schütz fejtette ki, hogy mi indította az ellenjavaslatának megtételére. A hozzászólások elhangzása után szavazásra tette föl az elnöklő dr. Schütz a kérdést, amelyen 17 szavazattal 7 ellenében elvetették dr. Singer Jenő indítványát és ugyancsak 17 szavazattal 7 ellenében elfogadták dr. Schütz Henrik javaslatát. Szavazás után a költségvetést tárgyalta le a közgyűlés.

Irodalom és művészet

* **Heti műsor.** Szerda: Feketeszem éjszakája (operettújdonosság, közkívánatra, prolongálva, B. bérlet.) Csütörtök: Régi nyár (operettrepriz, C. bérlet.) Péntek: Tizennyolcévesek (vigjátékújdonosság, itt először, A. bérlet.) Szombat: Tizennyolcévesek (vigjátékújdonosság, itt először, B. bérlet.) Éjjel 11 óraor: Szerelmi ABC (vigjátékújdonosság, itt először.) Vasárnap délután fél 4 óraor: Pók (bűnügyi dráma, énekkel és táncsal, teljes kabaréműsorral, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Próbaházasság (operettrepriz, új betanulásban, C. bérlet.)

* **Budapesti színházak műsora.** Budapestről jelentik: **Visszatérés.** Szerda, szombat: Julius éjszaka Vasárnap délután: Marsall; Egy, kettő, három. Csütörtök, péntek, vasárnap este, hétfő: Matyika színésznő szerepére lenni — **Magyar Színház.** Szerda, csütörtök (húszonötödösor): Talpár uriember. Péntek: Fajankó (először.) Szombat, vasárnap este, hétfő: Fajankó. Vasárnap délután: Talpár uriember. — **Fővárosi Művész Színház.** Szerda, csütörtök, péntek: Te nem ismered Verát! Szombat: Dr. Chan-Fu (először.) Vasárnap délután: Te nem ismered Verát; este: Dr. Chan-Fu. — **Bélvárosi Színház.** Szerda, csütörtök, vasárnap délután, hétfő: Utolsó kaland Péntek: Naftalin (a színpadon először.) Szombat, vasárnap este: Naftalin. — **Városi Színház.** Szerda, csütörtök: Katica. Péntek: A király; Jolantha Szombat délután: Rigoletto. Szombat este, vasárnap délután és este: Katica. — **Király Színház.** Szerda: Tommy és Társa. Csütörtök: Diákszerelm. Vasárnap délután: Régen és most. — **Új Színház.** Szerda, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap este (25. ödször): Béla, aki 26 éves. Vasárnap délután: Egő város — **Andrássy-utcai Színház.** Egész héten minden este: Bajor Gizl, Somlay Artur, Vaszary Pároska, Békefi László, Bársany-Dajbukát, Kókény, Radó. Peti felléptével: Szenzáció; Pesti gyerekek; Mari katonája; Érettségi után; Biztosítás; Pisztolypárba. — **Terézvárosi Színház.** Egész héten minden este: Góthné Kertész Ella, Góth Sándor, Rózsahegyvi Kálmán, Salamon Béla, Rajna Alice, Boross Géza, Gárdonyi Lajos; Hejlyet a fiataloknak; Week-end; A tordai hasadék; Léda és a hattyú; Békekonferencia; De el ne felejtse; Éjjel a Mississippin; A csaradi; A freskó; Boross Géza új magánzámokkal, stb. Minden vasárnap délután fél 4 óraor igazi gyerekszínház — **Bethlen-téri Színház.** Egész héten mindennap: Megnyitó kabaréműsor; Trianon; Csikágó; A hidon; Bethlen és a medve; Ágyrajárók; Magánzámok, stb. — **Royal Orfeum.** Egész héten minden este: Rastelli, De Haven and Nice; Peters & Billy; Arimand Banu; Liviers; Steiner Emánuel; Amede; Barry Boys; Sugár Flóri. Dénes Oszkár, Sárossy, Rolkó, stb.

* **Feketeszem éjszakája.** (Operettpremier az aradi színházban.) A Huzd rá Jani, a Vica, meg a Marci és a Vadvirág librettói és zeneanyagai tartoznak a Feketeszem éjszakája mult jához, melyért igen erősen felelősségre kellene vonni Erdélyi Mihályt. Mentőkörülmenynek Erdélyi két motívumot hozhat fel: a Hazudik a muzsikaszót és a Mit susog a fehér akác szövegkönyvét, de még emellett a két jelentős enyhítő körülmény mellett is csak nagyon nehezen adható meg a felmentés neki. Ha történetesen illő lenne a kalappal és a nézőtérnek

egész este, illetve délután, csak a kalapunkat lengethettük volna, hogy megfelelően üdvözöljük a régi, kedves ismerősöket; a — zeneszámokat. A szövegkönyv bármelyik zsenge tudományu, incifinci librettistának is szegyenére válhatna s annyira invenciónélküli, hogy valóban heroikus munka elé állította a derekasan viaskodó operettegyüttest: Viola Margitot, Kertész Mancit, Balázst, ifj. Szendreyt s a kisebbeket. Ha volt is siker és taps, azt a magvaros hangulat és az említett négy főszereplő iránti elismerés teremtette meg.

* **U. Éghy Gyhyssa táncestélye az Iparos Otthonban.** Dr. Ungárné, Éghy Gyhyssa, tegnap este az aradi Iparos Otthon dísztermében mutatta be kivételes táncművészetét. A táncestélyt az Iparos Otthon vezetősége rendezte, de az aradi Iparosságon kívül megjelent azon Arad rendes hangversenylátogató közönsége is. Éghy Gyhyssa művészetét már több ízben volt alkalmunk méltatni, de most is, mint minden alkalommal, új művészi élvezetet nyújtott a nagyszámu, megértő és hálás közönségnek. Nyolc számból álló műsora mindvégig lebilincselte a jelenlevőket. Csodálatos, plasztikus, kifejező mozdulatai, minden műsorszám után az elragadtatás tapsorkánját váltották ki. Éghy Gyhyssa minden egyes mozdulata egy-egy plasztikusan kifejezett költemény. Távol minden sablontól, a gyakran látott, szokásos táncprodukcióktól, egyéni megérzést, a legtökéletesebb művészetet viszi bele táncszámaiba. A közönség lelkesen ünnepelte Éghy Gyhyssát. A zongorakíséretet F. Molnár Erzsébet tanárnő látta el stílusosan, minden kívánalmat kielégítően.

INGELEN „U4W“

4 lámpás, védőrácsos hálózati
Rádió készülék



Hangerősségben, hangtisztaságban,
Selektivitásban felülmúlhatatlan.

Ara Philips lámpákkal: Lej 18.000

EGY BERLINI SZINIGAZGATÓ ÖNGYILKOSSÁGA.



Leo Wallther Stein az ismert vigjátékíró és operettlibrettista, a berlini Trianon-színház igazgatója, anyagi gondok miatt fölbőlötte magát és meghalt.

* A „Sisters“ bemutatóját elhalasztották péntekre, Titkos Ilona közelített betegsége miatt a nagy érdeklődéssel várt „Sisters“ bemutatóját kénytelen a Király-színház péntekre, január 10-ikére elhalasztani.

* **Kertész Mancit balesete.** A Feketeszem éjszakája ma esti előadásának második felvonásában Kertész Mancit könnyebb baleset érte. A padlót, ahol a táncot lejtették, frissen mosták fel és a tánc-duett alatt még nedves volt. A sikos talajon Kertész Mancit, aki Faludival táncolt, elesett, miközben olyan súlyosan megütötte magát, hogy abba kellett hagynia a táncot és kiment a színpadról. Partnerc, Falud színlőben lejtette végig a táncot. Kertész Mancit az öltözőjébe sietett, ahol metsző fájdalomról panaszkodott, de a társulat odasiető tagjai megállapították, hogy a sérült karján törést nem szenvedett, csupán erősebb zuzódást. A művész a súlyos fájdalom ellenére is végigjátszotta a darabot, jobbkarját megmozdítani nem tudta, amit a közönség hamar észrevett és rokonszenve jeléül meleg tapsokkal fogadta. Az előadás egyébként minden zökkenő nélkül folyt le.

* **Feketeszem éjszakája ma este is.** Olyan óriási sikert aratott ez a kitűnő operettújdonosság, hogy a színház igazgatósága kénytelen volt az eredeti műsortermet megváltoztatni és az újdonosságot a mai napra is prolongálta. Amnyi magyaros hangulat tömörül ebben az operettben, amely Erdélyi Mihály régebbi operettjeit, a Hazudik a muzsikaszót és a Mit susog a fehér akácot is fölülmulja. Viola Margit, Kertész Mancit, Lendvay Böske, Balázs István, ifj. Szendrey Mihály, Kassay Károly a főszereplői.

* **Régi nyár megy csütörtökön este.** Emlékeztetése az a siker, amely ezt a remek operettet az elmúlt szezonban kísérte. Mindig hatalmas házat vonzott ez a slágerdarab, amelynek főszerepét ezúttal is Viola Margit játssza. Továbbá Kertész Mancit, L. Kiss Mariska, Gyöző, ifj. Szendrey, Kassay játszanak hálás szerepeket.

* **Tizennyolcévesek péntektől.** Lakatos László a mai kor egy rajzát eleveníti meg a Tizennyolcévesekben, amely a mai fiatal leányt és a fiatal fiút mutatja be. A nő előbb maga sem tudja, hogy kit szeret. A diákpajtását, a másik tizennyolcévest, vagy a kiforrott férfit. Végre mégis csak ráeszmél, hogy a pajtás az pajtás s a férfi a kiforrott évszámot, az exisztenciát jelenti. Fekete Irén, Csergery Ica, Szepessy Edit, Homokay, Földes, Joannovits a főszereplői a pénteken debütáló darabnak.

* **Szerelmi ABC** éjjeli előadás keretében kerül először színre, még pedig szombaton éjjel, mert egy kicsit vörös darab a szerelmi ABC, amely Budapestten hatalmas sikert aratott és Párisban még ma is emlékezznek erre a nagyszerű, derűs szerelmi komédiára, melyben Izsáky Margit, Szendrey igazgató és Homokay Pál a vezetés szereplők.

* **Jön: Hajnalban, déiben, este és Hercegnézsája, az új operettsláger.**

* **A Minorita Kultúrházban** vasárnap 6 óraor vetítéses kulturelóadás lesz. Raskai irodalmi előadást tart, Pászitny Bonifác dr. pedig Rómáról beszél. Kövér János verséből felolvassa. Belépés díjtalan.

Szerdán lesz az olasz trónörökös esküvője

Az etnografiai felvonulás. — A belga királyi pár a pápánál.

Rómából jelentik: Az olasz királyi pár ma káprázatos estélyt adott a királyi vendégek tiszteletére. *Umberto* trónörökös esküvője szerdán lesz. Az egyházi szertartást *Maffi* pizai hiboros-érsek végzi. Az esküvő napján egész Olaszországban munkaszünet lesz.

Ma délelőtt a Quirinal-téren felvonult az olasz etnografiai csoport. A téren egy emelvény volt felállítva, amelyen az olasz és belga királyi családok, valamint Boris bolgár király foglaltak helyet. Százezernyi tömeg nézte végig a festői felvonulást. Különböző olasz nem-

zeti viseletben négyezer főből álló csoport vonult el az emelvény előtt, akik között nagy feltűnést keltettek a felső Etsch-vidéki németek. A felvonulás több mint három óra hosszáig tartott.

A belga uralkodópár kíséretével meglátogatta a pápát. A pápai városban Commendatori Serafin fogadta a magas vendégeket. Az uralkodópár a pápánál husz percig volt kihallgatáson. Ezután Gasparri bíborost látogatták meg. Gasparri bíboros a pápa nevében visszajárta a látogatást.

Az aradmegyei liberális párt önálló listával indul a küzdelemben.

A megyei választólista élén Marcus Mihály dr. áll. — Hat német és négy magyar jelölt is helyet kap a listán.

(Arad, január 7.) A megyei tanácsválasztásokkal kapcsolatban a liberális párt elhatározta, hogy önálló listát állít fel és külön felveti a választási küzdelmet. Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott dr. Ursu János volt képviselővel, az aradmegyei liberális párt egyik vezetőjével, aki a következő felvilágosításokat adta:

— A liberális párt vezetősége elhatározta, hogy önálló listával vesz részt a választási küzdelemben. A lista összeállítása most van folyamatban és még napokig el fog tartani, míg ezzel elkészülünk. Nagyon vigyázunk a lista összeállításánál, mert minden helyre a legmóltóbb és minden tekintetben rátermett embert fogunk állítani. A listavezető természetesen Marcus Mihály vezérigazgató, a liberális párt aradmegyei szerveze-

tének elnöke lesz. Ami a kisebbségeket illeti, természetesen, hogy

a listákon kisebbségi jelöltek is lesznek és pedig a terv szerint hat sváb és négy magyar kisebbségi jelöltet veszünk fel az önálló liberális párti listára.

A személyek irányában azonban még nem történt meg a megállapodás, annyit azonban mondhatok, hogy alaposan meg fogjuk válogatni minden egyes jelöltünket és csakis az arra érdemesek kerülhetnek fel a listára.

Varrógépek, kerékpárok, gramofonok és javítások legolcsóbban

Schvartz Arpád-né

Str. Francovici 1. (Farcas nállakalízzal szemben.)

főnöke mondta, aki meleg szavakkal bucsúztatta Bulzan Avramot. Furnica Sándor megyei ellenőr megközönte a tisztviselőkkel szemben tanúsított szeretetét és kérte a távozó főnököt, hogy Bucurestiben se feledkezzék meg az aradi tisztviselőkről. Joanovici, a pályaudvari postahivatal főnöke mondott ezután bucsúztatót, majd Popoviciu Titus méltatja a távozó főnök tevékenységét. Pop Ilie szintén köszönetet mondott Bulzan Avram jóindulatáért. Ezután Rosu Mátyás az altisztek nevében köszöntötte fel Bulzan Avramot. A bankett a legjobb hangulatban a késő éjjeli órákig tartott.

Tukat kicserélik Pechával.

Prágából jelentik: A Narodni Listi ma hivatalos helyről nyert információkat alapján azt a hírt közli, hogy dr. Tuka Bélát valószínűleg kicserélik a magyar hatóságok által elítélt

Pecha Vincével. Tukának ugyanis vilássa vált az állampolgársága és amennyiben beigazolódik, hogy magyar állampolgár, úgy megindul a kicserélési akció.

Véres szerelmi dráma Budapesten.

Egy tisztviselő agyonlőtte barátnője udvarlóját, az asszonyt pedig súlyosan megsebesítette.

Budapestről jelentik: Véres szerelmi tragédia történt ma reggel az Aréna-ut 60. számú házban. Bognár György fővárosi tisztviselő, már régebben szerelmi kapcsolatot tartott fenn Madarassy Endréné elvált uriaszsonnyal. A napokban összeveszték. Bognár ma átment az asszony lakásába, ahol egy idegen férfit látogatott talált.

Revolvert rántott és a férfit szívenlőtte, majd az asszonyt súlyosan megsebesítette.

Utána önként jelentkezett a rendőrségen. A megölt férfi Szamet Lajos magántisztviselő, akinek a nővére albérlésben lakott Madarassy-nél. Az

asszonyt súlyos állapotban szállították a Rókus-kórházba.

Bognár Györgyöt ma kihallgatta a rendőrség. Vallomásában elmondja, hogy a legszorosabb barátságban élt Madarassy Endrénével és egy cseléd figyelmeztette arra a napokban, hogy az asszonynak viszonya van Szamet Lajossal. Ma, amikor belépett az asszony szobájába, Madarassy-nél ott ült az ágyon Szamet mellett. Annyira elfutott a méreg, hogy revolvért rántott és rájuk lőtt. A rendőrség előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság címén indítja meg ellene az eljárást.

— Ezen a héten letárgyalják a hat új városi autobus ügyét. Lufai Cornel dr. interimár bizottsági elnök vasárnap reggel Bucurestibe utazott. Távolléte alatt Velcsov Géza dr. helyettesíti. Az elnök távollétében, még ezen a héten ülést tart az interimár bizottság, amelyen elsősorban a maximálást ejtik meg, majd a város részére szükséges hat autobus és két öntözőautó vásárlás kérdésében döntenek.

Roman, magyar, német könyvek,
Mind csupa új remekművek,
LÖBL-könyvtár tagja legyen
Es ott egy bérletet vegyen!

A FRANCIA VEZÉRKAR ÚJ FŐNÖKE.



A francia vezérkar főnökévé Weygand tábornokot nevezték ki, aki a háboruban Foch tábornok vezérkari főnöke volt, később pedig reorganizálta a lenével hadsereget.

Tragikus autószerencsétlenség Arad közelében.

(Arad, január 7.) Tragikus szerencsétlenség történt tegnap a kishenő—aradi országúton. Virág Mária, aki Domán Sándor aradi nagykereskedőnél szolgál mint cselédleány, arról értesült, hogy hat éves leánykája, Márta Kishenőn difteritisben megbetegedett. Virág Mária autót bérelt, kiment Kishenőre és a leánykát nagyanyja kíséretében beakarta hozni Aradra.

Az országúton az autó rendes menetsebességgel robogott, amikor Zerind közelében egy kőrakásban megcsuszott és elfordult. Az autó utasai kizuhantak az országútra. A szerencsétlen leányka a zuhanás következtében koponyaalapi törést szenvedett s néhány perc múlva meghalt. Az autó többi utasai csak könnyebb sérülésekkel uszták meg a szerencsétlenséget. A hat esztendő leányka holttestét behozták Aradra és itt fektették el.

Pop Victor a napokban átveszi az aradi posta vezetését.

Az aradi új postafőnök. — Meleg hangulatu banketten bucsúztatták el ma este a távozó Bulzan Avramot.

(Arad, január 7.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy Bulzan Avram aradi postafőnököt, aki hosszú ideig állott az aradi posta élén, Bucurestibe helyezték át, hol magasabb megbízást kap és a központi távirtdának lesz a vezetője inspektori rangban. Az első hírek szerint Negulescu Constantin cetate-albai postafőnököt nevezték ki helyébe az aradi posta élére. A mai napon azonban értesítés jött Bucurestiből, hogy Negulescu nem jön Aradra és Bulzan helyére Pop Victor, az aradi posta régi főtisztviselője kerül.

Ez a hír az aradi posta tisztviselői körében osztatlan örömet keltett és a nagyközönség is meglelégedéssel veszi tudomásul, mert egy minden tekintetben kiváló főtisztviselőt ért az a megfeszítettetés, hogy az aradi postahivatal vezetője lett. Pop Victor közel 20 esztendőj teljesít szolgálatot az aradi postán és egy minden tekintetben kiváló szakembernek bizonyult, aki működése alatt nemcsak feletteseinek bizalmát, hanem a közönség elismerését és a tisztviselői kar szeretetét érdemelte ki. Pop Victor mindenkoron a korrekt és kötelességtudó tisztviselők mintaképe volt, aki legutóbb a postai főpénztárt vezette általános meglelégedés mellett. Pop Victor a napokban veszi át az aradi posta vezetését a Bucurestibe távozó Bulzan Avramtól, akit meleg hangulatban elköltött bankett keretében bucsúztattak el ma este az aradi Iparos-Othon nagyrmében kartársai. Az izléselesen megterített asztalok mellett százötvenen foglaltak helyet. Fél tíz órakor kezdődött a bankett, amelyen az aradi kereskedelmi és iparkamara nevében megjelent Vlad Sándor szenátor és Pacuraru Brutus kamarai főtitkár. Az első felköszöntőt Pop Victor, az aradi posta új

Az aradi mozik műsora.

Central mozgó. 5, 7 és 9 órakor: A moszkvai rém, a szezon legnagyobb eseménye. Főszerepekben: Fritz Kortner, Liane Haid, Esterházy Ágnes és Mona Maris.

Elite mozgó. 5, 7 és 9 órakor. Tenderloin. Főszerepekben: Dolores Costello és Konrad Nagel.

Gradiste mozgó. 7 és 9 órakor: Abris rózsája. Főszerepekben: Jean Hersholt, Nancy Caroll és Charles Rogers.

H I R E K.

Balesetek Vizkereszt ünnepén
Bucurestiben.

A Vizkereszt megünneplése Aradon.

(Arad, január 7.) Aradon nagy fényes ünnepelték meg Vizkereszt napját. A görög keleti katedrálisban nagyszámu hívő vett részt az ünnepi istentiszteleten, amelyen az összes katonai és polgári hatóságok, valamint köztisztviselők megjelentek. Az ünnepi misét dr. Comsa Gergely püspök pontifikálta nagy papi segédlettel. A kivonult díszőrség a mise végeztével elvonult Ioanovici Antal tábornok előtt.

Bucurestiből jelentik: A Vizkereszt megünneplése a szokásos nagyszabásu szertartások mellett folyt le Bucurestiben. Az ünnepi menetben résztvettek a régensek a miniszterelnök, a kormány számos tagja, valamint az udvari és katonai méltóságok, a külföldi attasék és óriási közönség. Az istentisztelet után a kivonult csapatok eldefiliroztak Miklós régensherceg előtt.

A nagy tömegben több nő elájult, akiket a mentők résziesítettek segélyben. Két gyermek, akik egy fáról néztek a felvonulást, az ág letörése következtében lezuhantak és lábukat törték.

— **Időprognózis.** Jobbára ködös idő várható, fagypont alatti hőmérséklettel.

— **Mária királyné és Ileana hercegnő Egyiptomba mennek.** Bucurestiből jelentik: Mária királyné és Ileana hercegnő február első felében Lahovari kairói követ kíséretében Egyiptomba utaznak.

— **Változások a diplomáciai karban.** Bucurestiből jelentik: A lapok jelentése szerint a diplomáciai karban nagyarányu változások és áthelyezések lesznek. Berliin követé dr. Crisan Aurélt nevezik ki. Bradiceanu Bécsbe kerül, Petrescu-Comment a Vatikánhoz küldik. Mitilineut Angórába helyezik át. Valószínűleg még több állás megüresedik nyugdíjazások révén.

— **József magyar királyi herceg beteg.** Budapestről jelentik: József magyar királyi herceg influenzában megbetegedett, úgy, hogy néhány napig kénytelen a szobát őrizni.

Hölgyeim és Uraim!

Ha lábaik szépségét és egészségét meg akarják ővni, de hódolni akarnak a mindenkori divatnak is, akkor jöjjenek el 14-én este 8 órakor az Iparosok Kulturházában tartandó előadásomra. Sok érdekes, hasznos és szükséges dolgot fognak hallani.

ORTNER.

— **Egy ezredes öngyilkossága Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Vasárnap délután bucuresti-i lakásán öngyilkos lett Georgiu Miklós ezredes. Az öngyilkosság oka gyógyíthatatlan betegség. Nemrégiben egy szállításnál visszaélést lepleztek le és ebbe az ezredest is belevonták. Eltűnt ugyszólván minden nap felidéztek a katonai ügyészségre, a felelem és a zaklatások teljesen megviselték az agy is idegbeteg törzstiszt idegeit. Vasárnap reggel négy órakor felkelt ágyából és környezetének azt mondta, hogy nem bírja elviselni idegességét és sétálni kell mennie. Csak dél felé vándorolt haza, amikor bezárkózott dolgozószobájába és hozzáfogott a bucsulevelek megírásához. Egy levelet hozzátartozóinak, a másik levelet Carapanca ezredes, katonai ügyészségnek írt. Azután kétszer szájába lött. Kórházba szállították, de már nem lehetett rajta segíteni. Az öngyilkosság a fővárosban nagy rézvényt keltett.

Botrány Károlyi Mihály elmaradt amerikai felolvasó körútja miatt

A „vörös gróf” magyarellenes propagandája.

Newyorkból jelentik: Nagy botrány zajlott le Károlyi Mihály gróf amerikai tartózkodásával kapcsolatosan Károlyi a Williams Feakins szélsőradikális társasággal szerződést kötött egy felolvasó-körút megtartására, azonban kommunista presszióra nem tett eleget a szerződésnek. Ezért az amerikai szocialisták minden baráti és politikai kapcsolatot megszakítottak vele.

— **Halálozás.** Fuchs Bernát, Gurahoncon, január ötödikén, délután fél három órakor, életének 65-ik évében meghalt. Temetése január hatodikán ment végbe, nagy részvét mellett. Az elhunytat kiterjedt rokonsága gyászolja.

— **Incidens az Eminescu (Deák Ferenc) uccában.** Tegnap az esti órákban nagy csődület támadt a volt Deák Ferenc-ucca elején. Két diák, aki Magyarországon végzi tanulmányait, magyar diáksapkában sétált az uccán. A magyar diákok több román diákkal találkoztak, akik figyelmeztették, hogy vegyék le a magyar trikolorral ellátott sapát. A két diák vonakodott, mire az egyik román diák lekapta fejükről és megütötte őket. A nagy lármára összegyűlt tömeget a rendőrség oszlatta szét. A két Magyarországon tanuló diákot bekísérték a rendőrségre, ahonnan igazoltatásuk után szabadon engedték őket.

Férfiszövetet

olcsón és jól vásárolhat

I. SCHUTZ-nál

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2. sz.
(volt M. Neuman helyiség.)

— **Egy budapesti kislak amerikai párbajt vívott.** Budapestről jelentik: Vasárnap délelőtt óriási részvét mellett temették el Fenyő Lászlót, a tragikus sorsu kis gimnázistát, aki, mint ismeretes, néhány nappal ezelőtt öngyilkosságot követett el. A Fehérvári-úti vámnál a vonat elé vetette magát a mozdony kerekei teljesen összeroncolták a fiút. Fenyő László, Fenyő Kornél ismert budapesti mérnök és vállalkozó 18 esztendő fia öngyilkossága mögött rejtélyes háttér van. A szülők arra kérték a rendőrséget, hogy nyomozzon ebben az ügyben, mert arra gyanakszanak, hogy Fenyő László öngyilkossága mögött amerikai párbaj, vagy büntény húzódik meg.

Társulnók 200,000 lejjel megélhetést biztosító üzlethez, kisebb iparvállalathoz, vagy prosperáló képviselőhez, ahol nem nagy összeg, hanem megbízható szorgalmas munkatárs szükséges „Agilis 930” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

— **Egy családi háborúság következményei.** Tegnap délután Bereczky Károlyné született Ficzy Aranka aradi uriaszonyt beszállították az aradi közkörház elmebeteg osztályára. A kórház-bautálás férje, Bereczky Károly aradi fényképész kivánságára történt, Cucu Vazul dr. városi főorvos hivatalos bizonyítványa alapján. Az előzmények családi háborúságban keresendők, amelyek végül odafajultak, hogy a férj és feleség egymás elmebeli állapotának megvizsgálását kérték. A hivatalos orvosi bizonyítvány szerint az uriaszony üldözési mániában szenved. Ma délelőtt egy küldöttség jelent meg Marsieu Justin dr. megyei prefektus előtt, kijelentve, hogy nem volt ok az uriaszonynak a kórházba való internálására, mert nem elmebeteg. A prefektus nyomban telefonált dr. Moldovan József kórházigazgatónak és az ügyben a vizsgálat megindítását rendelte el. Egyben intézkedett, hogy Giurgiu Romul kvestori titkár és Jancu Traian, a büntelvi osztály igazgatója indítsanak az ügyben nyomozást annak megállapítására, vajon indokolt volt-e Bereczkyné kórházba szállítása.

Francia órák

Tanuljon előszörban francia nyelvet. Elsőrendű pedagógusnál. Csoporttanításnál 250 lej havonta (heti két óra). Leveleket „Világnyelv” jellegre a kiadóhivatalba.

A kommunisták hivatalos lapja, a Daily Worker az eseményekkel kapcsolatosan megállapítja, hogy Károlyi hebizonyította, miszerint osztja álláspontjukat és a kommunistákhoz csatlakozott. A „vörös gróf” most magyarellenes propaganda-körútra indul. A lapokban adott nyilatkozatában éles támadást intézett a magyar kormány ellen.

— **Eljegyzés.** Márton Valykát (Pancota) eljegyezte Weinberger Béla (Tenke).

— **Halálraítéltek egy rablógyilkost Jugoszláviában.** Eszékről jelentik: Az észéki törvényszék hétfőn tárgyalta Sztaniszejevics Ignác földműves bűnyűjét, aki az elmúlt év nyarán meggyilkolta és kirabolta Szlavóniában Vukovár és Szobota községek között Brkics Csedő vukovári ócskavaskereskedőt. A gyilkost saját szülei leleltették fel. A törvényszék rablógyilkosságban bűnösnek mondotta ki Sztaniszejevics Ignácot és ezért kötélláttali halálra ítélte. A vádlott és védezője felebbeztek.

Kelengye vásznakat legolcsóbban
STRASSER
divatáruházában szerezheti be.

— **Különös autószerencsétlenség Budapesten.** Budapestről jelentik: Vasárnap déjben, amikor a Váci-uccai korzó utvonatát sűrű rajokban lepte el a sétáló közönség, óriási riadalmat keltett egy automobil, amely a Váci-ucca és Kigyó-ucca sarkán hirtelen fordulattal felrobogott a járdára és beleszaladt a korzózó közönség soraiba. Az autót vezető urhölgynek nagynehezen sikerült gépét leállítania, de ekkor már ketten kerültek az autókerekei alá: egy nő és egy férfi, míg a nagy idelemben három nő eszméletét veszítette. A két elgázolt személy közül az egyik Schmidt Éva 32 éves ápolónő, a másik Macskássy Vilmos 35 éves magánhivatalnok. Mindkét súlyos sérültet a Poliklinikára szállították a mentők, akiknek egy másik készültsége a helyszínen elájult három hölgyet résziesített első segélyben. A különös szerencsétlenséget előidéző autót a tulajdonosnője, dr. Engel Károlyné, az ismert budapesti orvos, egyetemi magántanár felesége vezette. Dr. Engel Károlyné amikor a Váci-ucca sarkán be akart fordulni a Kigyó-uccába, a fordulatot a kellelénél gyorsabban vette, elvesztette a nyugalmát és idegességében fölhajtott a járdára. Az orvosné az elgázolt magánhivatalnok és ápolónő jalkiállításától olyan nagyfoku idegrohamot kapott, hogy amikor leugrott kocsijából, hogy az elgázoltaknak segítségére siessen, ő maga is rosszul lett s azután hozzátartozói vitték Kigyó-uccai lakásába.

— **Éhenhalt a pénz-modell.** Párisból jelentik: Az a francia asszony, akinek az arcvonásai a francia ezüstpénzekben látható, a napokban meghalt. Ezt az asszonyt Roty, a híres francia szobrász fedezte fel, akít a francia kormány annak idején felszólított, hogy készítse el az új ezüstpénzt. Utja elvitte Le Creusotba is. Egy nap, mikor a mezőkön sétált, megpillantott egy csodaszép, jellegzetesen francia leányt, aki a földéken dolgozott. Roty azonnal beszélgetésbe elegyedett vele, megkérdezte tőle, hogy nem lenne-e az ő modellje. A leány beleegyezett Roty kivánságába. A szobrász husz frankot fizetett az egyszerű leánynak azért, hogy modellt illyen. Néhány hónappal később elkészült az ezüstpénz és a szegény francia parasztleány szép vonásai rajta voltak azokon a csillogó pénzdarábokon, amelyekből ő látott legkevesebbet. Ezt bizonyítja szomorú vége is. Az egykori pénz-modell ugyanis a legnagyobb nyomoruságban halt meg.

Várszegények, sápadtak, étvágytalanok

használják a dr. Földes-féle Ferrol Vastáp illkört. Készül dr. Földes-gyógyszerár, Arad.

Sár- és hócipők
kókussalábtörölők olcsó árak mellett
LINOLEUM áruházban
STECKL ADOLF cégnél
Bucuresti ARAD Brasov.

Előadás az Iparos-Otthonban. Zima Tibor szerdán este 9 órai kezdettel Románia gazdasági regenerálódása címen előadást tart az aradi Iparos Kulturházban. Az előadás iránt, amely az aradi iparosok szabadegyeteme első idej kultur-előadása, városszerte nagy az érdeklődés.

— **Injekció a dohányzás szenvedélye ellen.** Münchenből jelentik: Egy müncheni orvosnak állítólag sikerült olyan szert találnia, amelyet a szenvedélyes dohányosok véérébe kell befecskendezni. A szer hatása abban rejlik, hogy a „beoltott” dohányosok az injekció után oly undorítóan érzik a dohányfüstöt, hogy soha többé egy szál cigarettát sem tudnak szájukba venni. A szer neve Transpulmin és alig néhány óra leforgása alatt hat. Egyszeri injekció elég ahhoz, hogy több hónapra meguntássa a pácienssel a dohányzást.

— **Fischer Aladár irodalomtörténeti előadása.** A Kölcsey-Egyesület magyar irodalomtörténeti előadásainak során szerda este kezd meg előadásait Fischer Aladár, az aradi római katolikus gimnázium igazgatója. Fischer Aladár Széchenyi-Vörösmarty korát ismerteti a magyar irodalomtörténelemből és előadásait ma szerdán, majd pénteken és a jövő hét szerdáján és péntekjén tartja délután 6 órai kezdettel az aradi Minorita Kulturház felolvasótermében.

Thémes új tánckolont kezd
január 10-én a Városligetben.

— **Kéménytűz a Bohus-palotában.** Ma délután, hat óra tájban, a Bohus-palotából tüzet jeleztek. A kihívott tűzország azonnal a helyszínen termelt és percek alatt eloltotta a tüzet, amely az egyik emeleten lévő lakás kéményében keletkezett. A vizsgálat során kiderült, hogy a tüzet a kályha túlfűtése okozta. Az anyagi kár teljesen jelentéktelen.

Gyorsfüzők, számlarendezők
és nyomtatványok KERPELNEL

— **Magyar motornélküli repülők rekordkísérlete.** Budaörsről jelentik: Vitéz Hely és Bernát Mátyás, kedvező idő esetén, Vízkereszt napján megkísérik a motornélküli repülőgéppel eddigi rekordjának megjavítását. Az előkészületek a rekordjavításra már javában folynak.

— **A január 14-én megartandó filharmonikus hangverseny előkészületei** lázas tempóban folynak. A betanítás nagy munkáját Műtermüller József egyesületi karmester végzi a töle megszokott páratlan lelkiismeretességgel és tudással. A vezénylő vendégdirigens, Jean Bobescu pénteken Aradon lesz és a főpróbán már ő fog dirigálni.

— **H. Sziklay Gizi jelmezes álarcos bálja** január 11-én, szombaton este.

— **A footballbíró-testület felhívja** mindazokat, akik a bírótanfolyamot látogatni óhajtják, hogy pénteken, f. hó 10-én este fél 8 órakor jelenjenek meg a Kánya-főe étteremben.

— **Dr. Cucu városi főorvos átköltözött** Calea Saguna 75. alá (Választó- és Szent Antal-ucca sarok). Rendel 3-4-ig.

— **A Reklám Élet** novemberi és decemberi számai tele vannak érdekességekkel. Hogyan kell a nőt reklámmal meghódítani? Egyes nők kereskedőinek fömörülése a közönség odaszoktatása céljából. Kritika a legújabb plakátokról. A kirakatról, filmreklámról, lakatszabályzatokról. A potyázás, mint reklámmotívum. „Művészet” a cégábról. A kártyáról. A reklám-irodalomról és érdekes reklámötletekről közöltek a két legutóbbi szám. Őt is érdekelni fogja a készítés és kiadási módja: Budapest, V., Bálvány-12. Előfizetési ára egész évre 300 lej, félévre 270 lejen mutatványszámot.

LEGUJABB. Titulescu kijelentése Hágában.

„Ha nem jön létre megegyezés a jóvátételben és az optánsügyben, úgy Románia kénytelen szankciókat életbe léptetni Magyarország ellen.”

Hágából jelentik: Titulescu, a román delegáció vezetője, baráti körben kijelentette, hogy amennyiben Magyarország nem teljesítene jóvátételi kötelezettségeit és az optánsörben nem sikerülne megegyezni, úgy Románia kénytelen volna szankciókat életbe léptetni Magyarország ellen. Románia hasonlóképpen kell, hogy eljárjon, mint ahogy Franciaország eljár Németszággal szemben a Ruhr-vidékek kapcsolatban.

nia kénytelen volna szankciókat életbe léptetni Magyarország ellen. Románia hasonlóképpen kell, hogy eljárjon, mint ahogy Franciaország eljár Németszággal szemben a Ruhr-vidékek kapcsolatban.

Véres kommunista tüntetések Berlinben.

Uccal harc a német fővárosban. — Ötvenkét kommunistát letartóztattak.

Berlinből jelentik: A keleti városrészben ma véres kommunista tüntetések voltak. A tüntetést két kommunista temetésén rendezték. Az egyik a börtönben halt meg, a másik a legutóbbi tüntetések alkalmával. A temetési menetben hatalmas izgató felirásokat tartalmazó táblákat és tranzparenseket vittek a kommunisták és utközben tüntetéseket rendeztek.

A kivonult rendőrség meg akarta akadályozni a tüntetést, mire a tömeg felborított egy szemetes-

Uccal harc a német fővárosban. — Ötvenkét kommunistát letartóztattak.

kocsit és megtámadta a rendőroke.

Egy rendőrszert az uccai harcban leszúrtak és több rendőrt súlyosan megsebesítettek. A rendőrök erősítést kaptak és riasztó lövések után a kommunisták szétfutottak. A tüntetés a sziléziai pályaudvar közelében megismétlődött. A kivonult rendőrség ötvenkét kommunistát letartóztatott. A leszúrt rendőrszert haldokolva szállították a kórházba.

ARADIAK BUDAPESTEN! A Belvárosi Kávéház az aradiak találkozóhelye Budapestben. Jár az Aradi Közlöny!

— **H. Sziklay Gizi, Strada Cercetasilor (Szent Pál-uccai) tánciskolájában** január hó 8-án új tánckolon kezdődik.

— **Korábban érnek meg és később öregsznek** az új kor asszonyai, fiziológiailag is, legyen meg az első gyerek, a fiatal lányok rossz testtartásának következményei, házassági tanácsadók, az örök nő és az új nő összeütközése stb. stb. Az élet és tudomány aktuális problémáiról ezt az érdekes cikksorozatot hozza a „Káviár” legújabb száma.

Guthi Soma tragikus halála.

A népszerű humorista tulbuzgó ápolók áldozata lett a kórházi idegosztályon.

Budapestről jelentik: Guthi Soma író számos szindarab, regény és humoros elbeszélés szerzője, vasárnapra virradó éjjel meghalt. Guthi Soma dr. már hosszabb idő óta érelmeszesedésben szenvedett és több mint egy esztendő óta az Új Szt. János-kórház ideg osztályán ápolták. Guthi Soma nemrégiben influenzában betegedett meg, de szervezete leküzdötte a járványos betegséget és az utóbbi napokban már annyira javult az állapota, hogy rendszeres sétákat tett a kórház kertjében. Pénteken is lement a kertbe, de rosszul érezte magát és vonakodott a rossz, nedves időben a szokásos kertj sétát tovább folytatni. Az ápoló személyzet az előírás értelmében mégis azt kívánta, hogy a még hátralevő félórás sétaidőt a kertben töltsse el. Alig tett azonban néhány lépést, melléhez kapott és lezuhant a nedves földre. Az ápolók nyomban segítségére siettek, bevitték a kórterembe, lefektették s előhívták az orvost, aki Guthin súlyosfoku tüdőgyulladást konstatait. Állapota ezután rohamosan rosszabbodott, szombaton este már alig ismerte fel családja tagjait és vasárnapra virradó éjszaka meghalt. Guthi Soma dr., aki 1865. született a zempléni megyei Pálya községben, a jogi pályára készült. Az ügyvédi diploma megszerzése után ügyvédi irodát nyitott, tehetsége azonban mindinkább az irodalom felé vonzotta. Főleg humoros szépirodalmi műveivel ért el szép sikereket. Guthi Soma néven írta humoros és színes törvényszéki karcolatait a Pesti Hírlap-ba, amelyek nagy népszerűséget szereztek nevének. Írt regényeket és vígjátékokat is, amelyek közül különösen a „Smólen Tóni”, „A mádi zsidó”, a „Sasok” és a „Tartalékos férj” értek el szép színpadli sikert. Guthi Rákosi Jenő társaságában is több sikerült színművet írt.

Nemrégben ünnepelték Guthi Soma irodalmi működésének harmincéves jubileumát. Az utóbbi időben azonban az ősz író már sokat gyengélkedett. Halála széles körökben nagy részvétet keltett.

Királyi hercegnő a szinpadon.

Erzsébet braganzai hercegnő Reinhardt tanítványa lett. — A fiatal művész rokonságban van a Habsburg-házzal.

Bécsből jelentik: Az osztrák főváros társadalmi és színházi életének nagy eseménye van. Erzsébet braganzai hercegnő pár nappal ezelőtt Bécsbe érkezett és vizsgára jelentkezett Max Reinhardt-nál, a világhírű rendezőnél. Reinhardt, aki nagy tehetséget vélt felfedezni a hercegnőben, felvette az előkelő hölgyet tanítványai közé.

Erzsébet hercegnő leánya az 1923-ban elhunyt Miguel braganzai hercegnek, aki 1909-ben nőül vette Miss Anita Stewartot, a dugdag amerikai nőt. Miguel herceg ez alkalommal úgy maga, mint gyermekei részéről lemondott a portugál trónra vonatkozó igényeiről és ekkor apja a Bizeu hercege címet kapta. Erzsébet hercegnő 1910-ben született Londonban és két öccse van: John és Miguel. Nagypja, Don Miguel Braganza ismert személyiség volt Ausztriában. Mária Terézia főhercegnő és a párizsi hercegnő, Zita exkirályné testvérei voltak, úgy, hogy a szinpadra lépő hercegnő közeli rokonságban áll a volt Habsburg-uralkodóházzal. A fiatal hercegnő feltűnően szép jelenség, aki nagy energiával látott hozzá tanulmányaihoz.

Bátorság

és áldozatkészség kell minden vállalkozáshoz, hogy sikert érjünk el. Azt a kereskedőt, aki csöndben, szerényen, anélkül, hogy feltett volna magáról várt üzletben a vevőt keserű csalódás ért, mert üzlete napról-napra panvált. Nem szabad sajnálnia a hirdetésért befektetett pénzt, mert az busásan meghozza a zviimölcsét. Fel kell ébreszteni a közönséget közönségből. Fzi a legeredményesebben az Aradon 44 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNYBEN
elhelyezett hirdetés után érheti el.
Az ARADI KÖZLÖNY Románia legerősebb magyar napilapja.

Magyarul is szabad beszélni az aradi megyegyűlésen.

A Magyar Párt intézőbizottságának hétfői ülése. — Január 19-én tisztújító közgyűlés lesz, amelyen megjelenik Bethlen György gróf elnök, valamint Jakabffy Elemér dr., Szabó Béni és Willer József képviselők.

(Arad, január 7.) A Magyar Párt aradmegyei intéző-bizottsága hétfőn délelőtt dr. Barabás Béla elnöklete alatt ülést tartott. Dr. Parecz Béla képviselő ismertette a kormány-párttal kötött választási megegyezést és részletesen beszámolt az ezt megelőző tárgyalásokról, majd kérte az intéző-bizottság jóváhagyását és közölte, hogy amennyiben szükségesnek látnák, akkor a magyar párti jelöltek névsorán még lehtsleges utólagosan változtatni. *Justh János* (Tornya) szólalt ezután fel. Kijelentette, hogy helyesli az elnökség eljárását, mert kényszerhelyzetben voltak, *de taktikai hibának tartja, hogy a tárgyalásokról előzőleg informálták a sajtót.* Az elnök megnyugtató szavai után az intéző-bizottság tudomásul vette az elnökség határozatát és annak eljárását helyeselte. *Korossy György dr.* azt indítványozta, hogy az intéző-bizottság szavazzon köszönetet az elnökségnek és főként *Parecz Béla dr.* képviselőnek a körültekintő és eredményes tárgyalásokért. Dr. Barabás Béla elnök ezután bejelentette, hogy a megállapodást még a kolozsvári központtal is közölni kell.

Dr. Parecz Béla képviselő közölte az intéző-bizottsággal, hogy a *Pop C. István* kamarai elnökkel folytatott tárgyalás során a nemzeti-parasztnárt vezetői elismerték, hogy a magyarságnak egy helyhez van joga az állandó vármegyei bizottságban és a *magyar nyelv használatára vonatkozólag kijelentették, hogy azt nem fogják megátolni.* *Korossy György dr.* felszólalásában kérte, hogy ezt a megállapodást foglalják írásba, majd

azt indítványozta, hogy a községi választásokra vonatkozólag a párt szerkesszen egy összefoglaló ismertetést a törvényről és azt minden községi tagozatnak mihez tartás végett küldjék ki. Ezután dr. Barabás Béla elnök indítványozta, hogy *minden községből két kiküldöttet hívjanak be Aradra a választásokkal kapcsolatos teendők megbeszélése céljából.* Az intéző-bizottság mindkét indítványt elfogadta.

Az intéző-bizottság ezután a január 19-iki közgyűléssel foglalkozott. A jelenlegi pártvezetőség három éves mandátuma ugyanis lejárt és a közgyűlés fogja most az új vezetőséget megállapítani. Az intéző-bizottság a közgyűlés programját a következőképpen állította össze: 1. Elnöki megnyitó. 2. Főtitkári jelentés. 3. Pénztárosi jelentés. 4. Felügyelő-bizottság jelentése. 5. Az új tisztikar és intéző-bizottság megválasztása. 6. Új költségvetés előterjesztése. 7. Indítványok, melynek során *Korossy György megyei alelnök* ismertető előadást tart a községi választásokról.

A tisztújító közgyűlésen csakis a tagozatok által megválasztott közgyűlési kiküldöttek vehetnek részt. A közgyűlés előtt *Bérczy Lajos főtitkár* vezetésével igazoló bizottság fog működni.

A közgyűlés után nagygyűlés lesz, amelyen bejelentette részvételét *Bethlen György gróf* pártelnök is. A nagygyűlésen ezenkívül felszólalnak még *Jakabffy Elemér, Szabó Béni, Willer József és Parecz Béla* képviselők. A közgyűlést a Magyar Párt a Fehér Kereszt szálloda nagytermében rendezik.

Szemző Gyula kétmillió frankot nyert Montecarloban.

Másfél órai játék eredménye a horribilis nyereség.

Budapestről jelentik: A Nemzeti Kaszinótól lefelé a legkisebb kártyaklubig most egyébről sem beszélnek, mint arról a legendáról, amelynek hőse *Szemző Gyula*, a legismertebb oesti vivőr.

Egy fiatal mágnás hozta magával a szenzációt, aki kedden este érkezett Budapestre Nizzából. Kártyaklubokban abbamaradt a játék, álmos kibécek felvillanyozva hallgatták a regényt és letört kártyások sürgősen uzsorást vagy hitelezőt kerestek, akitől csak annyit leessen kölcsönkérni, amivel a legelső vonat a francia tengerpart, a feltámadás reménye, Montecarlo felé szállítsa őket.

A mágnás előadása szerint *Szemző Gyula*, bécsi és pozsonyi kellemeitlensége után a francia Riviérára utazott. Elegáns, feltűnő alakja a nemzetközi Montecarloban nem ismeretlen. A magyar nábob — ahogy nevezik — szerényen és elvonulva él, nem mintha anyagi ereje nem engedné, de tényleg pihenni s nem „nagy életet élni” érkezett a francia tengerpartra.

A társaság elől elzárkózni mégsem lehet: és így történt, hogy a múlt hét péntekjén megjelent a játékkaszinóban, ahol kisebb tétekben, inkább szórakozásból, mint nyereségi kísérletből játszani kezdett. A játék egyre erősebb iramot vett és percek alatt elterjedt a hír, hogy a brokát teremben a rulett asztalánál a magyar nábob hihetetlen szerencsével játszik. — A játékosok valósággal előzönlöttek a terem, ahol *Szemző*, az elmaradhatatlan fehér keztyűben, puha, selyem szmokingingében a mogyorónyi briliáns gombokkal ott állt az asztal mellett és szenvtelen, nyugodt arccal, az izgalom legcsekélyebb jele nélkül a zsetontornyok tömegét tette fel újra és újra, hogy

megdőböntő szerencsével minden tétet megnyerjen és a horribilis nyereséget ugyanolyan hideg nyugalommal vegye tudomásul, mint ahogy a tétek tíz és százazreit kockáztatta. Nem is annyira a játékot — magát *Szemzőt* bámulták az emberek, aki egy horribilis megnyert tét után intett a croupiernek és nyereségét egy kosárba rakva, a pénzváltóhely felé távozott. Állítólag alig másfél óra alatt kétmillió frankot nyert *Szemző Gyula* és mintha mi sem történt volna, távozott a kaszinó helyiségéből.

Felmondási ok-e az államnyelv nemtudása?

Taugner Henrik gépüzemi mérnök pert indított a város ellen másfél millió lej kártérítésért.

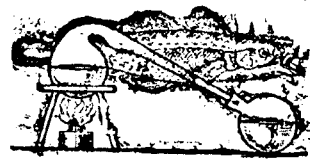
(Arad, január 7.) Néhány nap mulva, január 15-én érdekes, elvi jelentőségű per kerül tárgyalásra az aradi járásbiróságnál. Az aradi bíróságnak arról kell döntenie,

felmondási, illetve elbocsátási okot képezhet-e, ha egy közüzem tisztviselője nem bírja az állam nyelvét.

Az érdekes per előzményei a következők:

A város interimár-bizottsága 1929. július elsején felmondott *Taugner Henrik* aradi gépüzemi mérnöknek, azzal az indokolással, hogy nem bírja kellőképpen az állam nyelvét. *Taugner*, aki 1926. óta áll a gépüzemek szolgálatában és akinek tíz éves szerződése van a várossal, megfélebbezte a felmondást a minisztériumhoz, amely elutasította a felebbezést, jóváhagyva az interimár-bizottság döntését. A mérnök erre pert indított meg a város ellen. *Taugner*

másfél millió lej kártérítést követel a várostól, azon a címen, hogy a fizetése tíz



**Xeresi bor
vagy
csukamájolaj?**
melyik a jobbízű?

Ha Önnek, vagy gyermekeinek csukamájolajat kell szedni, ne felejtse el, hogy az

ELIXIR PANGADUINE

a legfinomabb tokhal máj kivonatból készül, íze elsőrendű, a csukamájolaj minden hatásával rendelkezik és négyszer olyan erős.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

Gyermeket vásárolt egy dán báróné,

hogy béleg férje vagyonát magának biztosítsa.

(Koppenhága, január 7.) A dán főváros lakosságát óriási társadalmi botrány tartja izgalomban, melynek központjában *Plessen Mária Lujza báróné*, a koppenhágai előkelő társaság egyik legismertebb tagja áll. A *Plessen-család* Dánia legrégebbi nemesi családja, melynek tagjai évszázadokon át nagy szeretet vettek az ország politikai és kulturális életében. A család legfiatalabb tagja: *Plessen György báró*, néhány évvel ezelőtt megházasodott. A fiatal báró egy gyönyörű szép amerikai leányt vett feleségül, akinek semmi vagyona nem volt. A fiatal báró anyja, aki svéd hercegnő, ellenzte *György báró* házasságát. A szerelmes báróval azonban nem lehetett birmi és végül az oltárhoz vezette szerelmesét. A család végül is engedett, miután *György báró* súlyos tüdőbajban szenvedett és az orvosok csak néhány évet jósoltak már neki. A házasságból nem született gyermek és a fiatal báró a múlt év augusztusa óta az egyik svájci szanatóriumban fekszik.

Felesége a telet Cannesben töltötte, ahonnan az a megdöbbentő hír érkezett Koppenhágába, hogy a báróné egészséges fiugyermeknek adott életet. Miután nyilvánvaló volt, hogy *György báró* nem lehet a gyermek apja, az öreg *Plessen báróné* detektíveket küldött Cannesbe, annak kinyomozására, hogyan került a családba a legújabb csemete. A detektívek azzal a szenzációs hírral érkeztek vissza, hogy a fiatal báróné az újszülött csecsemőt vásárolta és meglehetősen nagy összeget fizetett egy francia parasztcsaládnak. A gyermekre azért volt szükség, hogy halállal vjvódó férje nagy vagyonát magának szerezzze meg. Az asz szony anyósa feljelentést tett család címén ellene a rendőrségen, mire a fiatal bárónét letartóztatták. *Plessen György báró* természetesen azonnal megindította a válpöört felesége ellen.

évre jár, mert nem volt elfogadható ok a szerződés felbontására.

Beadványában előadja, hogy a felmondási ok nem helytálló, miután a város 1926-ban, amikor felvette, tisztában volt azzal, mit tud rómanul és ha az állam nyelvének nemtudása akadály a — tisztán műszaki természetű — munkája ellátásában, úgy nem kötöttek volna szerződést vele. Miután a végleges szerződést 1928-ban kötötték meg vele, kéri a bíróságot, kötelezze a várost arra, hogy 1938-ig szóló fizetését utalja ki.

Jogászörökben nagy érdeklődéssel várják a bíróság döntését, annál is inkább, mert a temesvári tábla néhány hónappal ezelőtt elvi jelentőségű döntésként kimondotta, hogy az államnyelv nemtudása nem képezhet elbocsátási okot. A most lefolyó per az aradi kisebbségi tisztviselőket is erősen érdekli, miután sokan vannak, akik — akár koruknál akár nagyarányú elfoglaltságuknál fogva — nem tudták tökéletesen elsajátítani az államnyelvét: és akiket egy hasonló precedens álsuk elvesztésével fenyeget.

Amiről nem tud Magyarország miniszterelnöke...

Gróf Bethlen Eszter, a magyar miniszterelnök unokanővére a váradi szegényházban, hideg szobában tehetetlenül fekszik.

A rokonai nem tudják kétségbeejtő helyzetét, mert a grófnő szégyeli a nyomorúságát. — Beszélgetés Magyarország miniszterelnökéről és a Bethlen grófokról.

(Nagyvárad, január 7.) Nagy, sárga, komor, rácsos épület. A fiakkeres megrántja a gyeplőt: és a lovak toporzékolva megállnak.

— Itt vagyunk a szegényháznál — mondja és pokrócot terít az állatokra.

Ez a szegényház a Lukács György-ucca végén az „Apostolok háza”, tehetetlen, elhagyatott, sorsüldözött emberek várakoznak a sárga falak között a halálra. A kapun belül felirat: „Az ajtót csendesen tessék berenni”.

Látni lehet, hogy nagy súlyt helyeznek a csendre. Egy öreg harcsabajuszu ember csendesen járkál a folyosón és egy kendős asszony élesztgeti a vasalót. Bethlen Esztert keressük.

Bezárt szobában egy didergő matróna...

— Ott van a szobája — mutatja az asszony. — Tessék bemenni.

Kopogunk az ajtón, a választ alig lehet érteni, próbáljuk az ajtót kinyitni, nem sikerül. Végre a fátyolozott hang azt mondja, hogy fordítsuk meg a kulcsot. A bezárt ajtó kinyílik. Kis szobában, a sarokban rozoga ágy. Olyan viharvert butoradarab, amelyből két ragyogó szempár tündöklök ki, egy őszhajú matróna szemei. Ezt a szegény asszonyt

gróf Bethlen Eszternek hívják, unokanővére Magyarország miniszterelnökének.

A szoba hideg, fűtetlen, mégis danol egy kanári madár a kalickában. Ez a kis állat az egyetlen élőlény, amely ragaszkodik a grófnőhöz, az egyetlen szórakozás, az egyetlen öröm. Az asztalon kis karácsonyfa, zöld fenyő, piros rózsákkal. A szomorú ágy fölött ilyen papírrózsák képviselik az egyetlen díszet, a falon még két Krisztus kép int az istenimádatra és a szoba berendezéséhez tartozik még tíz száll gyertya.

Az ágyon vékony paplan, a beteg grófnő fázott és egy használt zsákpokróccal terítette le a paplant.

Az ujjai fonnyadtak, az arca viaszszárga, nincsenek fogai, mégis látni lehet, hogy ez a szerencsétlen grófnő egykor elfoglalta az őt megillető helyét a társadalomban. Meglepően értelmes és ahogy halljuk grófokról, arisztokratákról, híres nemes emberekről közvetlenül beszélni, úgy tűnik fel, mintha egy kastély társalgótermében diskurálnánk, felejtethetetlen ösök képei alatt.

Asztmája van a grófnőnek, félti a kanárit is...

A beszélgetésünk összefüggéstelen. A grófnő elmondja, hogy hetek óta őrzi az ágyat, asztmája van és éjjelenként sokat szenved a rohamoktól.

— Nem bírom a telet — mondja magyarázóan. — Kénytelen vagyok ágyban fekiülni, nem tudok járni és sajnálom a kanárit is, szenved a hidegben.

Kiderül, hogy négy éve el ezártan az „Apostolok házában”, legutóbb nyáron járt a városban, kiment a temetőbe s megnézte az ismeretlen sírköveket.

Megelőzőleg Szatmáron betegeskedett és nyomorgott, ahonnan Puticiu prefektus hozta el Nagyváradra, ő helyezte el a sárga házban. Gróf Bethlen Eszter most boldognak érzi magát.

Végre elmondja mindazt, ami hihetetlennek tűnik fel és mégis igaz, az első betűtől az utolsó pontig.

— Kolozsváron volt palotánk — kezdi az beszélést.

Az apám, gróf Bethlen Lajos könnycsemmel ember volt, kártyázott, nőkre költött és lovakat futtatott.

mondja. „Lovakat futtatott”.

— Apám meghalt, mi rönkrementünk és

eladtuk a kolozsvári palotát. Most banki van benne.

— Később a testvéremmel éltem, aztán meghívott gróf Mikos Ármán rokonom Zalapá-vára, a kastélyba. A felesége egy Bethlen grófnő. Egy másik kastélyban lakott gróf Haller Györgyné, ők is szívesen láttak vendégit. A téli szezonban Budapestre rándultak fel a kastély urai és egyedül hagytak. Nem bírtam el a magányt, én is felköltöztem Pestre.

— Hol lakott Pesten a grófnő — kérdeztük.

Gondolkodva felel:

— Arra a Városliget felé. Elnye nem jut az eszembe az ucca neve. Már ezt is elfelejtettem. Bocsánatot kérek.

Szegény grófnő. Bocsánatot kell kérnie, hogy elfelejtette a pesti uccát.

Azután szakadatlanul grófokról beszél. Bethlenekről, Gáborról, Eajosról, Olivérről, Aurélról.

— Mind meghaltak — mondja leverten. Szegény Bethlen István talán egyedül van Budapesten.

Elérkeztünk Magyarország miniszterelnökéhez.

Az unokanővér Magyarország első emberéről.

— Gyerekkorunkban nagyon gyakran találkoztunk, Bethlen Istvánt csak akkor láthatam, ha hazajött látogatóba Kolozsvárra. Pesten is találkoztunk, de utaink szétváltak, mint ahogy a többi rokonok előtt is sikerült eltűnőm szegénységemet.

A grófnő szegénységnek nevezi, hogy zsákpokróccal takarózik, hogy didereg a szobában, nincsen egy tiszta inge és rázárják az ajtót, mint fegyencekre a cellák ajtaját.

— Tudja-e a grófnő — kérdezzük, hogy Bethlen István ma Magyarország legelső embere?

— Tudom — feleli habozás nélkül. Ő mindig Budapesten tartózkodott, ritkán jött haza és tudtuk róla, hogy ősei nyomdokain haladva, méltó lesz a dicső névre. Gróf Bethlen Eszter szemei újból ragyognak. Lelkesülten beszél és boldog a szomorú házban, a zsákpokróc alatt, hogy Bethlen István méltó ősei nevére.

— Miért nem értesíti rokonait grófnő és miért nem értesíti Bethlen Istvánt?

— Szégyelem magamat, hogy ilyen rossz állapotban lásson viszont és Bethlen Istvánt nagyon régen nem láttam.

— Hiszen az unokanővére a grófnő.

— Tulajdonképpen — magyarázza a grófnő — nem egészen vagyok az unokanővére. És egy hosszú családfaismertetés következett a Bethlenekről, Margitról, a kolozsvári Pólikáról, aki grófnő léteire hivatalnokhoz ment nőül. Gróf Haller György felesége is rokon volt.

Most minden átmenet nélkül a grófnő így szól:

— Olvastam, hogy Bethlen Margit szindarabot írt. Szeretném tudni, hogy milyen sikere volt?

A didergő grófnő tudni akarja, hogy a „Sziürke ruhának” milyen sikere volt a Víg-színházban.

Megnyugtatjuk.

Nem tud olvasni s nem tud befűteni a kályhába.

— Igazán örülök ennek. Már nem tudok olvasni és így nem tudhattam, hogy sikere volt-e darabjának. Borzasztó, hogy nem látom a betűket. Így kell létezőnk feküdjek.

— Hideg van a grófnő szobájában. Miért nem fűt be?

— Most nincsen lán. Egy negyedméter tűt kaptam ajándékba, de már elfogyott.

— Mégis jó lenne grófnő, ha írma Bethlen



A finom, aromátus illat,

amely mindon csészéből felszáll, igazolja, hogy a legkényesebb igényeket is kielégíti a

**HORNIMAN'S
TEA**

Istvánnak.

— Én már ebben az életben nem akarom megzavarni. Tudom, hogy nagy ember, tudom, hogy szíve van, tudom, hogy segítene rajtam.

Helyeseljük a grófnőt.

— Boldog és büszke lehet a grófnő — nyugtatom meg — hogy a Bethlenek fia kormányozza Magyarországot. Erőskező kancellár, akinek szíve szüntelenül hazáért dobog.

Bucsuzunk. Nincsen valami kérése — kérdem — amit teljesíthetnénk?

— Nem kérek semmit.

— Talán egy kis fát elfogadna?

Szégyeli magát és könnyesek a szemei.

— Nem tudom megtiltani, hogy ne küldjön fát, csak annyit mondom, hogy a jó Isten halálja meg jóságát.

Ezt a jóságot mindenki megérdemelheti, aki segíteni akar egy tehetetlen öregasszonyon, akit gróf Bethlen Eszternek hívnak és aki nem lehet arról, hogy Magyarország miniszterelnökének az unokanővére.

Mikor az ajtóban állok, a grófnő könnyőrgöve újra megszólal:

— Legyen olyan jó és zárja rám az ajtót...

Visszafordítjuk a kulcsot. A grófnő egyedül maradt a kanárijával, a két Krisztusképpel, a fűtetlen kályhával és a zsákpokróccal.

Az öreg harcsabajuszos ember pipázik a folyosón és előírás szerint „csendesesen tesszük be az ajtót”.

Bíró Elek.

Az Aradi Közlöny

apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Dohánytözsde volt Deák Ferenc-u. 15. (Oppenheimer-ház.)

Karácsonyi-traffic volt Weitzer János-ucca.

Juhász Gábor lüszertüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytözsde. Zsidótemplom-épület.

Aknak tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik utlába. apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

SPORT.

Döntetlenül végződött az Ujpest alexandriai revánsmérkőzése.

Ujpest—Alexandria válogatott 3:3 (2:1).

Alexandriából jelentik: Az egyiptomi kulturgócponokat járó Ujpest, december 29-én fájó sebet ütött a trópusi Alexandria felett, lapdarugósportján, amikor a futball minden szépségét kifejezésre juttató, ragyogó játék után, 6:1-re győzte le Alexandria város válogatott csapatát.

A revánstra szomjúliozó város vasárnap látta ismét vendégül Középeurópa bajnokcsapatát.

Sajnos, a revánsmérkőzés eredménye nem hozhatta meg a várt sikert, mert az ujpsti együtttest határtalan pech üldözte a mérkőzést.

A Hungária vasárnap győzött Mannheimban, de hétfőn az utolsó percben kapott góllal vereséget szenvedett Stuttgartban.

Hungária—Mannheimi kombinált csapat 3:1 (0:0). Mannheimból jelentik: Téli turájának olaszországi részét befejezve, a Hungária visszatért Délnémetországba, ahol a rajnai kerület erős fészkeben, Mannheimban vívott kemény és ekkeseredett küzdelmet a Mannheimi kombinált csapattal. A Hungária a következő összeállításban lépett a küzdőterre: Németh — Nagy, Kocsis — Remmer, Steiner, Sebes — Titkos, Barátky, Teleky, Bihámi, Hires.

Szünet után Mandlt állította be Révész, Nagy helyett, míg Ticske helyébe a balszélbe Jockl került. A mérkőzés első részében erejét gazdaságosan beosztó magyar bajnokcsapat a második félidőben teljesen fölénybe került és Barátky és Hires góljaival 3:1 arányú győzelemmel vonult le a pályáról.

Kickers—Hungária 3:2 (1:0). A vasárnapi mannheimi mérkőzés a nehézsúlyu

O Udine és Görz a Nemzeti diadalainak színhelye. Nemzeti—Gortzia 2:1 (0:1). Görzből jelentik: Szép játékkal győzött a Nemzeti a durván játszó ellenfelével szemben. Óriási fölény mellett, Vanicsek és Rémay II. lötte a gólokat. — Nemzeti—Union Sportiva Udinese 3:1 (1:1). Udineből jelentik: A Nemzetiek utolsóelőtti mérkőzésüket az Udine-vel játszották. A meccset a Nemzetiek 1:1 arányban végzett félidő után 3:1-es győzelemmel abszolválták. Vanicsek, Flóra és Csetényi voltak a meccs hősei és ugyancsak ők lötték a fekete-fehérek góljait.

O A III. kerületiek kettős győzelemmel fejezték be turájukat. III. ker. FC—FC Lugano 3:0 (1:0). Luganóból jelentik: A kiváló

Vasúti szerencsétlenség
Resica közelében.

Egy vegyesvonat Berzovia állomáson beleszaladt egy tehervonatszerelvénybe. Két sebesültje van a szerencsétlenségnek.

Resicáról jelentik: A minap éjjel a Boksánból elindított 1131. számú vegyesvonat helytelen váltóállítás következtében Berzovia (Zsidoviu) állomáson az első vágányon álló rakott kocsikba szaladt. A mozdony eleje erősen meg rongálódott, 7 személykocsi teljesen tönkrement, romhalmazzá vált. A személykocsik után kapcsolt rakott teherkocsik közül 6 teljesen hasznavehetetlenné vált. Az anyagi kár meghaladja a másfélmillió lejt. Haláleset szerencsére nem történt, mert az egész vonaton négy utas volt. Súlyosabban Hillebrant mozdonyvezető és Udvardy Sándor távirás-felvigyázó sebesültek meg.

A szerencsétlenséget, mint említettük, hibás váltóállítás idézte elő. Ez alighanem úgy következett be, hogy a váltókezelő elfelejtette

sen. Meg kell elégedni azzal, hogy a Középeurópai Kupa magyar győztese megőrizte veretlenségét. Mert bár Ujpest ragyogó játék után 2:1-re vezetett ugyan a félidőben, szünet után azonban a szerencsével operáló exotikus csapatnak mégis sikerül 3:3 arányú döntetlenrel megszűnia a revánsmérkőzést.

Ujpest a muzulmánok pénteki munkaszünetére ünnepén játsza le utolsó afrikai mérkőzését. A csapat még szombaton behajózik és január 18-án és 19-én még két európai mérkőzést abszolvál. Még pedig a délnémet futball főfészkekben, Nürnbergben, az IFC Nürnberg, illetve a müncheni Bayern ellen.

németekkel szemben, mindent kivett a kék-fehérek tartalékolt, sérülésekkel meggyengített s fáradtan küzdő csapatából. A Hungária előzőnap csapatával állt porondra, a Kickers ellen, amely óriási ambícióval küzdött mindvégig és sikerült is a nemvárt győzelmet kicsikarnia. A vezető gólt a Kickers szerezte meg, Weitz nevű jobbösszekötője révén, melyet szünet után a 16-ik percben tudott csak Titkos egalizálni. A változatos játék közben Kessler révén ismét megszerezték a németek a vezetést, ezt viszont Barátky egyenlítette ki. Már mindenki elkönnyvelli a döntetlent, amikor az utolsóelőtti percben Link góljával sikerül a Kickersnek biztosítani győzelmét. A Hungária szemre tetszetős, de kapu előtt puha és határozatlan játékának köszönheti a vereséget. A halvesoron is meglátszott a sok utazás és az előzőnap fáradtság a közvetlen védelmet is megviselte. A mezőny legjobbjá Titkos volt.

svájci csapat kemény ellenfél volt. A gólokat Lengyel (2) és Fenyvesi rúgták. — Pármából jelentik: III. ker. FC—FC Parma 7:1 (0:1). Az óbudaiak könnyedén vették ellenfelüket s így szünetig azok a vezető gólt is megszerezték. A második félidőben a III. ker. valósággal lehengerelte a pármái csapatot. A gólok sorrendje: Vince, Lencz, Vince, Drössler, Lengyel, Schiller és ismét Schiller.

O Szeged csapata féltucatnyi gólt hagyott emlékül Vigevanóban. Vigevanóból jelentik: Bástya—FC Vigevanesi (6:2). A Bástya nem állott nehéz feladat előtt. A szegediek legjobb embere az első, a második és a negyedik gólt szerző Possuk volt. Kittl lötte a harmadik és az ötödik gólt, míg a hatodikat Schwartz juttatta az olasz ellenfél hálójába.

a Boksánbánya felé elindított vonat után a váltót helyesen beállítani, a forgalmi tiszt pedig aláírta a váltóellenőrzési könyvet, anélkül, hogy a mulasztást észrevette volna.

A mozdonyvezető szerint köd volt, a mozdonyról a váltó állását nem tudta kivenni, de mert a védjelző szabadra állt, nem gondolt veszélyre, tudva, hogy nincs ott ellenvonat, nyugodtan haladt vonatával, csak mikor a váltóhoz ért, vette észre, hogy a váltó kitérőben áll. Azonnal ellengőzt adott és fékre fiútyúlt, de az összeütközést nem kerülhette el, mert a személykocsik után levő rakott teherkocsik súlya nagy erővel nyomta a vonatot előre. Az összeütközés pillanatában a kocsik egymásra szaladtak, felszakítva a pályatesten 70 méter hosszúságban a síneket és alaposan megrongálták a vágány mellett elhúzódó rakodót. A vizsgálat megindult, hogy kit terhel mulasztás a szerencsétlenség előidézésével.

A szerkesztésért felelősen
SALGÓ HENRIK
főszerkesztő

„Asigurarea Românească”

ALTALÁNOS ROMÁN BIZTOSÍTÓ R. T. Részvénytőke és tartalékok 165.000.000 Lei és affiliált intézete az

„Asigurarea Tărănească”

ROMÁN ALTALÁNOS BIZTOSÍTÓ R. T.
Részvénytőke: 24.006.521 Lei.

1929. december 31-én délelőtt 9 órakor a társaság székhelyén a sorsoló bizottság és nagyszámú biztosító jelenlétében a 72-ik havi sorsjáték alkalmával kisorsolt kötvény-amortizációk és életbiztosítások végösszege:

550.000 lej.

Az eddigi 72 húzás során kisorsoltott és kifizetve lett kötvény-amortizációk és kifizetett életbiztosítások végösszege:

27.930.000 lej.

Az 1929. december 31-én kisorsolt kötvények következők:

E) DIJTÉTEL.

100.000 lej Plutonier Bărlădeanu Ionitá, Timisoara A 71. számú kötvény.

D) DIJTÉTEL.

30.000 lej Stefan Chiriacescu, Bucuresti, Str. D. Pașade No. 39, 1704 számú kötvény.

30.000 lej Lidia Strunscu, studentă, Bălti, Str. G-ral Berthelot No. 14, 1055 számú kötvény.

C) DIJTÉTEL.

20.000 lej Elena Buga, învățătoare, Comuna Novaci, Jud. Lăpușna, 6766 számú kötvény.

20.000 lej Vasile Brebenel, Constanța, Str. Basarabiei No. 9, 5413 számú kötvény.

B) DIJTÉTEL.

10.000 lej Elena Răduțescu, funcț. la Banca Comercială Română, Braila, 48 számú kötvény.

20.000 lej Ioan Firu, Bucuresti, mecanic Spitalul militar Regina Elisabeta, 10642 számú kötvény.

A) DIJTÉTEL.

10.000 lej Ion Coiescu, Târgoviște, 10982 sz. kötvény.

10.000 lej Ianoș Bisoc, Comuna Sroliuceani-Prăjeseș Jud. Fălciușeni, 8859 számú kötvény.

20.000 lej Chirică Zamfirescu, Bucuresti, Str. Vasile Alexandrii No. 18, 32908 számú kötvény.

20.000 lej Aneta I. Grigoras, Iasi, Str. N. Gane No. 20, 147397 számú kötvény.

20.000 lej Ladislau Becke, Bucuresti, B-dul Carol No. 64, 6881 számú kötvény.

20.000 lej Ana Manase, Bucuresti, Cal. Călarasilor No. 56, 74243 számú kötvény.

20.000 lej Valeria Sigmund, Bucuresti, 89071 sz. kötv.

20.000 lej Mina Lupescu, Bucuresti, Str. Negustorilor No. 7, 86385 számú kötvény.

20.000 lej Ichil Feldmann, Iasi, Str. Lapusneanu No. 32, 50210 számú kötvény.

20.000 lej Stancu Constantin, Bucuresti, Str. Sf. Petre Tei No. 77, 154353 számú kötvény.

20.000 lej Ferdinand Mihalovici, Bucuresti, Str. Ursului No. 15, 91101 számú kötvény.

20.000 lej Ana Gherghel, Dorohoi, 61514 sz. kötv.

20.000 lej Radu Jelea, Bucuresti, Str. Basarabiei No. 15, 11253 számú kötvény.

20.000 lej Stefania A. Ionescu Nicu, Bucuresti, Strada Spiru George, No. 29., 21428 sz. kötv.

20.000 lej Leo Heitel, Iasi, Str. Săulescu No. 2., 16653 számú kötvény.

20.000 lej Lungu Aurel, seful gărei Cotesti, Jud. R-Sărat, 38971 számú kötvény.

20.000 lej Rozenblum Rozica, Bucuresti, Cal. Călarasilor No. 109., 113075 számú kötvény.

Az „ASIGURAREA ROMĂNEASCĂ, valamint az „ASIGURAREA TĂRĂNEASCĂ” eliógadt TÖZL., JÉG., HALÁLESÉT-, ÁLLAT- és ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT orvosai bizonylat alapján leiben, nemkülönben SZÁLLITÁSI BIZTOSÍTÁST is. Elsőrangú versenyt képes díjtételek mellett.

A VEZÉRIGAZGATÓSÁG.

Mozi.

xx Népvándorlás indult meg hétfőn a Central-mozgóhoz. A karácsonyi és újévi ünnepek alkalmával felvonult nagy tömegek is messze maradnak ama sokadalomnak, amely a Moszkvai Rév vetítése óta a Central-mozgót ostromolja. A hétfői első napon például több, mint 3000 ember nézte végig a darabot, ami a mozi fennállása óta még soha sem történt meg. Önként felmerül a kérdés: mi okozta ezt a rekorderedményt? Biztos, hogy nem véletlen. Az ok: a filmnek a legjobbak közül is kimagasló volta és az aradi közönség intelligenciája, amely felismerni és értékelni is tudja. Valóban csak ilyen film és ilyen közönség együtt idézhette elő ezt a páratlan, erkölcsi és anyagi sikert. Tudvalevő dolog, hogy a legjobb reklám maga a közönség. Elképzelhető már most, hogy az az első három ember, aki elragadtatással nézte Fritz Kortnernek szavakkal alig kifejezhető, tökéletes művészetét. Eszterházy Ágnesnek mesebeli királynői szépségét és Liane Haid elbűvölő kettős (férfi és nő) alakítását, milyen propagandát fog kifejteni közönség további ezreibe.

SAMSON J. Előrehaladt idény miatt mélyen lezártított árak. Prackok és smokingok arisztokraták Arad, Neuman-palota. legszebb kivitelben készülnek. Valódi angol szövetek nagy választékban.

Aradi munkanélküliek a prefektusnál.

Tüntetését kísérelték meg a munkanélküliek Bucarestben.

Arad, január 7.) Ma a kora reggeli órákban többszáz munkanélküli jelent meg az Astra-gyár előtt, munkát keresve. Itt azonban közölték a munkásokkal, hogy nem vesznek fel senkit és az erről szóló hír téves. A munkások ezután a megyei prefektúra elé vonultak, hogy az Ortutay-palotában volt és a hatóságok által bezárt melegedő helyiség, valamint a Munkás-Otthon kinyitását követeljék.

A prefekturán egy hattagú küldöttség kereste fel Marsieu Justin dr. prefektust. A küldöttség vezetője Vasuta Béla előadta a munkásság kérését, amelynek teljesítését a prefektus megtagadta. Kijelentette, hogy a maga részéről mindent megtesz a munkanélküliek segélyezésére, azonban demonstrációkat nem enged meg. Éles szóváltás keletkezett a prefektus és a munkások között, majd a munkás-küldöttség eltávozott. A tömeg ezután az Ortutay-palota felé vette útját. Itt a rendőrök oszlopsra szolitották fel, ami incidens nélkül meg is történt.

Bucurestiből jelentik: A munkanélküliek tegnap újabb tüntetést kíséreltek meg a fővárosban, de a kivonult rendőrök hamarosan szétoszlatták őket. A szombati tüntetés letartóztatottjai közül nyolcat ma átkísértek az ügyészségre, ahol hatóság elleni erőszak miatt indult meg ellenük az eljárás. A többiekot szabadon bocsátották.

Közgazdaság.

A temesvári Hermes-bank betéteseinek izgalmas gyűlése.

Bizottságot küldtek ki érdekeik megvédésére a betétesek.

Temesvárról jelentik: A Hermes-bank betéteseinek vasárnap délelőtt ülést tartottak a Lloyd tőzsdetermében. A zsűfoglalás megtelt helyiségben először dr. Balázs Győző szólalt fel és követelte, hogy bünyádi feljelentést tegyenek a bank vezetősége ellen, mert nem teljesítették kötelességüket. Dr. Roth Dezső, aki a fizetésképtelen bankot képviselte, jelentést tett a bank helyzetéről. Elmondta, hogy a bank negyven millió passzívával szemben huszonnégy millió aktívát mutat fel. Figyelmeztette a betéteket, hogy egy esetleges csőd mindent megsemmisíthet. Dr. Weisz Arthur arra hivatkozik, hogy egy bünyádi feljelentéssel minden reményesség elesne, hogy a betétesek pénzüket megkapják. Beigazolodottnak látja, hogy az igazgatóság becsületes szándékkal járt el. Heves közbeszólások zavariák beszédét és utána Vidor Ottó súlyos vádakkal illeti a bank igazgatóságát. Állítja, hogy a bank hamis mérleget készített.

Több felszólalás történt még ezután, amelyek nagyrésze az igazgatóság munkáját bírálta. Végül többen aláírták a bank vezetősége ellen teendő bünyádi feljelentést és a gyűlés egy vizsgáló bizottságot küldött ki, amelyet felhatalmaztak, hogy a legjobb belátása szerint járjon el a betétesek érdekében.

= Fizetésképtelen lett egy aradi fűszer-kereskedő. A gazdasági válság ismét árat követelt Aradon. A Forrai-ucca sarlóvő „Kávékirály” fűszer- és gyarmatárkereskedés tulajdonosa, Giessner Arnold-levélben jelentette be hitelezőinek, hogy kötelezettségeinek egyelőre nem tud tenni, de ha két évi moratóriumot kap, száz százalékban kielégíti őket. A nagyfor-

galmu üzlet tulajdonosa éveken át üzleti összeköttetésben állott a Resicaer Cafféimport r.-t.-val, amelynek nagyszámú szivességi váltókat adott, fedezeti árak ellenében. A cég főnkrement és Giessnernek be kellett váltani a váltókat. A „Kávékirály” fizetésképtelenségében főként külföldi cégek vannak érdekelve. Remény van arra, hogy a hitelezők méltányolni fogják a cég főnökének kérését megadják a moratóriumot és időt adnak neki a kiárusításra.

= A drogéria-jogot nyert gyógyszerészek megrendszabályozása. Bucuresti-i tudósítónk jelenti: A munkaügyi és egészségügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben megtiltja, hogy a drogéria-jogot nyert gyógyszerészek cégjegyzésükben gyógyszerészi mivoltukat feltüntessék.

NYILTER.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Dr. Salamon I. Béla ügyvéd ur által az aradi rendőrkvesztor ur címére elküvetett nyilt levél tárgyában egyelőre csak annyit kívánok a nyilvánossággal közölni, hogy:

1. Nem értem, miért muszáj ügyvédnek ujság útján a hatósággal levelezni? Egy egyszerű beadvány takán nem is elég?

2. Kíváncsi vagyok, mit szól az ügyvédi kamara az ilyen képtelen hangú ügyvédi levélhez, amely förmedvénynek is beillik?

3. Én csak egy fényképész vagyok, de annyit még én is tudok, a hatóságok nem az én szép szememért járnak el, hanem a törvény alapján és annak rendje és módja szerint. Én biztos vagyok abban, hogy a törvény nemcsak a fényképészek, hanem a Salamonok felett is ur és ezért nem vagyok hajlandó megijedni semmiféle salamoni förmedvénytől, akár milyen kövér betűkkel tetszett is azt kinyomatni. Én tudom, hogy a bibliai Salamon, az egy bölcs volt, de hogy maga micsoda, azt majd megmondja magának a törvény.

Bereczky Károly
fényképész.

Értesítés.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy üzletemet a

volt M. Neuman utóda
Strada Eminescu 2. sz.
(Deák Ferenc-ucca)

alá helyeztem át.

További szives pártfogásukat kérve
maradok teljes tisztelettel

I. SCHUTZ.

Zokogó szívvvel tudatjuk nagy fájdalomkat: a leggondosabb férj, szerető apa, nagyapa és rokon, a korrekt kereskedő mintaképe

Fuchs Bernát

Gurahoscon f. hó 5-én, d. u. 1/3 órákor, életének 65-ik évében jobblétre szenderült.

Drága halottunkat f. hó 6-án helyeztük örök nyugalomra.

A gyászoló család.

Fizessen elő
a legnagyobb magyar lapra, az

UJSÁG

leggyorsabb hírszolgálat,
a legjobb munkatársak:

Köbor Tamás, Mírai Sándor,
Lynkeusz, Szomorú Emil,
Pánkósti Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erői írják a lap minden sorát.

Előfizetési ára:

Egy hóra . . . 200 lej
1/4 évre . . . 500 lej

Előfizetéseket felvesz:
PALLAS HIRLAPIRODA, Cluj.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

SZERDA, január 8.

Bucuresti, 17. Szórakoztató zene, 21. Kvintett 21.45. Dalok 22.15. Zongorajáték. — Belgrad, 18.30. Török zene 19. Kávéházi zene, 20.30. Operett-est 23.40. Könyv zene — Berlin, 19.30. A Balogh-zenei játék, 20. Szórakoztató zene, 21. Mozart „Idomeneo” című háromfelvonásos operája. — Leipzig, 17. Szórakoztató zene, 20.30. Katona zene, 21.30. Mozart: „Idomeneo” c. kétfelvonásos vígoperája Berlinből, tánczene — Torino, 18. Kvintett, 20.15. Vacsorai zene, 21.30. Operaközvetítés Milanóból. — Budapest, 10.15. A m. kir. 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye 13. Déli harangszó, 13.05. Gramofonhangverseny 5.15. Halász Gyula előadása: Helyes magyarság, magyar helyesírás, 6. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye, 7.45. Rádió amatőrpósta, 8.30. A Országos Postás Zene- és Kultúregyesület hangversenye, 9.45. Odry Árpád, a Nemzeti Színház örökös tagjának előadói estje, 10.45. Magyari Imre és cigányzenekarának hangversenye a Dunapalota uzgyszállóból.

CSÜTÖRTÖK, január 9

Bucuresti, 17. Szórakoztató zene, 21. Színházi előadás, — Belgrad, 19. Kávéházi zene, 21. Délsláv hangverseny, 22.40. Rádiószüves, 23.40. Helyszini közvetítés az udvari báiról, vagy tánczene az Autóklubból. — Berlin, 19.30. Szórakoztató zene, 22.30. Táncóra, majd 1.30-ig tánczene. — Leipzig, 17. Szórakoztató zene, 20.30. Rádiózenekar, 22. A dresdener filharmonikusok hangversenye, 23. Táncóra. — Mor, Ostrava 17.30. Hangverseny, 18.30. Kamarazene, 20—23.15. Közvetítés Prágából, 23.15. Közvetítés Brnóból. — Wien, 16.30. A Macho-zenekar hangversenye, 21. Isserlis zongoraművész játéka, 21.35. Népszerű hangverseny, 22.15. Cocelli Rafael operaénekes dalestje, 22.45. Az állami rendőrségi zenekar hangversenye. — Budapest, 10.15. Hangverseny, 13.05. A rádió házikvartettjének hangversenye, 5. Rádió: Szabad Egyetem, 6.40. A Mándits szalonzenekar hangversenye, 8.30. A m. kir. Operaház előadásának közvetítése, Mozart: Così fan tutte (Be-mutató előadás.) Utána kb. 11.30. Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye az Emléke kávéházból.

!!Nagy occasio!!

A raktáron levő összes női és leányka télikabátok és szőrmebundák minden elfogadható áron lesznek kiárultva.

!!Nagy occasio!!

Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad,

FIGYELEM!!

a színház hátsó bejáratával szemben. Kérem a címre figyelni!

FIGYELEM!!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-vánt szavak alá húzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olvasó apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszböveggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok keljes levelek továbbítására megfelelő szabályozás csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

ÖRÖKKÉ A TIED Hunedoara levele van 176

ALKALMAZÁS.

FIATAL péksegéd, aki a fehér sütésben jártas, felvétetik. Zeha István, Világos 127.

ÜGYVÉDI irodába tisztviselő férfi vagy nő, ki a teendőben jártas, felvétetik. Székely ügyvéd, Neuman palota, Jelentkezés 4-6-ig. 164

KERESEK szobaleányt, volt Orczi-ucca 15 szám. 166

SZOBALÁNY kerestetik Oradeára azon maíra vagy 15-re. Tudakozódni Arad, Str. Cloșca 12. I em. 8. Ugyanott textiláru berendezés eladó. 167

MÉGBIZHATÓ, ügyes mindenféle azonbanla esetleg január 15-re, felvétetik. Schwarz Adolf, Str. Popa I. Russu 8. (Luiza-ucca.) 171

LAKÁS.

BERBEADO háromszobás lakás fürdőszobával (irodának is alkalmas) Dr. Kell házában, Str. Cloșca (Szent László-u.) 1. sz. a., Bulev. Regale Ferdinand sarkán. 154

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban

BUTOROZOTT komfortos két szoba, Bohus-palotában kiadó. Bővebbet Korányinál 170

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban

FÖTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

JÓ állapotban levő teherautó eladó. Erdéklódní Karátsonyi trafik, Str. Bratianu 2. 174

KARÁCSONYRÓL visszamaradt áruk feltűnő olcsó áron kaphatók u. m.: zsemle asztalok, hiatszék, látesövek, márvány és bronzszobrok, szőnyegek, girandók, kancsák, antik butorok, háló, ebédlő, szalonberendezések, intarziás szalon, antik oszlopok, zenélő óra, Biedermayer fali óra, barok stílusú kredenc, külön fotelok, szekrények, asztalok, székek, ágyak, márvány és fa-oszlopok szobroknak, márkás porcellánok, antik asztali lámpák, íróasztal, tükrök, festmények, kézimunkák, stb stb. SALGÓNÉ, bizományi üzleté, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota 1000

FASZIKERÉK (szíjtárcsa) minden méretben legolcsóbban kapható Blum Lajos utcájánál, Oradea, Str. Rosiorpi 1. Tel. 258. 162

VESZÉK használt újságokat, folyóiratokat kilóra, érte megyek. volt Magyar-ucca 12. 172

NAGY állótűkőr férfi szabóműhelybe vagy női divatszalonba olcsó árért eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 169

AUTO-rádióakkumulátorok szakszere javítása, töltése, Technica, volt Magyar-ucca 19. 6443

Salgóné bizományi üzlete

Arad, Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota.

bizományba vesz és elad:

antik és modern butorokat, szőnyeget, dísz tárgyakat, órákat, porcellánokat, festményeket, complete azobaberendezéseket, szőrméket, férfi és női bundákat

EBÉDLŐ berendezés, szalon garnitúra, étkező szerviz, zománcos fürdőkád, lószőr matracok, konyhaedények, befűtött tüvegek, olcsón eladók. Str. Bratianu (Weitzer-u.) 19. Weiselné. 149

„HIS MASTER'S” VOICE „COLUMBIA” gramophonok
12 havi részletfizetésre kaphatók.
Hanglemesekben óriási választék.
HAMMER ZSIGMOND és FIA Arad, Bul. Regale Ferdinand 27. (Boros Béni tér)

Üzletfelosztás miatt az összes raktáron levő áruk min- Irina osepke és kűttáru ház Arad, fepostá- den elfogadható áron. val szemben.

Estelyi ruhákat legszebben fest, tisztít

KNAPP

volt Weitzer-ucca 11. volt Magyar-ucca 10.

A leg- **fürdőberendezések** nyos ár- Lukács Str. Bratianu moder- ban ke- (Weitzer 1-ucca) nebb és vízvezeték javítások jutá- szűnek 19. szám.

Nagy famegtakarítás szabadalmazott ZSIGUCZI-féle kályhánál. folytatónégo
A fűtőtechnika csodája! Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és Megtekinthető a kézzelők: **50% tüzelőanyag megtakarítását.** üzletében Arad, Bulevardul Regale Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

HUNGARIA**Nagyszálloda****BUDAPEST,**

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári áruk! Táviratcíme „HUNGARIOTELE”.

Rádiókészülékek

◆ **6-18 havi részletfizetésre kaphatók.**

◆ **„SIRIUS” Elektrotechnikai Vállalat**

Arad, Str. Eminescu 1. (Deák F.) Fehér Kereszt-épület.

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPÁNT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

TISZTA, MOSOTT RONGYOT répek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 100

ÓRES FESTEKES HORDÓK eladók. — Cím az Aradi Közlöny kiadóiban 1454

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekestő és tisztítóüzlet volt, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

A BULEV. Reg. Maria forgalmas helyén egy tágas üzlethelyiség berendezéssel másra átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 165

JÓFORGALMU cukrászda családi okok miatt sürgősen eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 173

KIADO

1 istálló
1 garázs
1 műhelyhelyiség

v. Kossuth-ucca 12.

Spitz Tivadar

tűzfáttelepe, volt Varjassy és Pölsenberg-ucca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. Legolcsóbb napi ár mellett árusít mindenlejta hasab és dorong, valamint aprított tűzfát házhoz szállítva, Vaggoatételekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszközöltetnek.

Rossz villanyegők!

becserélőse teljesen újra. Eladunk egy évi részletekkel előleg nélkül is: gramofont, kerékpárt és motorkerékpárt. „MOTORICA”, v. Asztalos Sándor-u. 12.

Hó- és sárcipők

legújabb módszerű javítása gyári kivitelben 24 óra alatt.

Hammer Zsigmond si Fiul

Bul. Reg. Ferdinand 27. (Boros Béni tér)

TEKINTSE MEG

SALGÓNÉ, STR. HORIA (Széchenyi-ucca) 1. szám alatt levő dusan felszerelt bizományi üzletet.

Porosz **Kocsz** Telefon **Köszén** 461

apritott **Tűzifa**

„retorta” **Faszén**

házhöz szállítva minden mennyiségben kapható:

ALTMANN EDE cégnél Arad.

Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni tér) 44.

Legszebben fényez, mos, vacsai:

Buttinger Teréz

gőzmosója Arad, v. Bathyány-u. 35.

bent az udvarban.

Utlevélvizumok, C. F. R. bérletek **Künstler** vízum és utazási iroda **Eucaresti meg**
Külföldi utlevelek hosszabbítása Arad, Bulev. Regina Maria 24. (Deák F.) és Adler férfihivatal-üzlet mellett. Telefon: 86. **sox ellntéző he**